



Scinteia tineretului

ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

ANUL XXXI,
SERIA II,
Nr. 8 148
6 PAGINI
30 BANI
SÎMBĂTĂ
2 AUGUST
1975

SUB SEMNUL HOTĂRÎRII POPOARELOR
CONTINENTULUI DE A ACȚIONA,
ÎN CONTINUARE, PENTRU
ÎMPLINIREA DEZIDERATELOR LOR

Astăzi sosește în țara noastră președintele S.U.A., Gerald Ford Un călduros bun venit pe pământul României!

S-au încheiat lucrările întâlnirii la cel mai înalt nivel a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa

De la înalta tribună a Conferinței general-europene, cel mai autorizat exponent al poporului nostru a reafirmat voința României socialiste de a milita, ca și pînă acum, pentru făurirea unei Europe a păcii durabile și securității autentice, pentru o conlucrare egală în drepturi, pe baze noi, democratice, între toate statele.

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

Domnule președinte,
Înălți reprezentanți ai statelor participante la Conferință,
Doamnelor și domnilor,
Conferința pentru securitate și cooperare europeană, care reunește reprezentanții cei mai autorizați ai 33 de state europene, precum și ai Statelor Unite ale Americii și ai Canadei, este urmărită cu cel mai

viu interes și cu îndreptățită speranță de către toate popoarele europene și, s-ar putea spune, de către aproape toate popoarele lumii. Este pentru prima oară cînd statele continentului european se întrunesc într-o asemenea reuniune pentru a conveni împreună asupra viitorului lor, a colaborării, securității și păcii în Europa.
După cum se știe, Europa a avut și continuă să aibă un

rol de seamă în dezvoltarea forțelor de producție, a științei, tehnologiei și culturii, a civilizației umane în general. În același timp, numai în secolul al XX-lea, de pe acest continent au pornit două războaie mondiale care au pricinuit uriașe pierderi umane și materiale, frîind puternic procesul progresului întregii omeniri. Avînd în vedere toate acestea, succesul conferinței, înlăturarea unei

reale securități pentru toate popoarele continentului, asigurarea dezvoltării libere a fiecărei națiuni la adăpost de orice agresiune sau imixtiuni în treburile sale interne vor reprezenta o cucerire de importanță istorică ce va putea deschide o eră nouă, o eră de pace trairnică în Europa și în întreaga lume.
Desfășurarea cu rezultate pozitive a Conferinței general-europene a fost posibilă datorită marilor schimbări petrecute în viața internațională contemporană. Impetuoașă revoluție tehnico-științifică, profunde transformări revoluționare, naționale și sociale au dat un puternic impuls luptei împotriva vechii politici de inegalitate, de forță și dictat, a politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, afirmă-

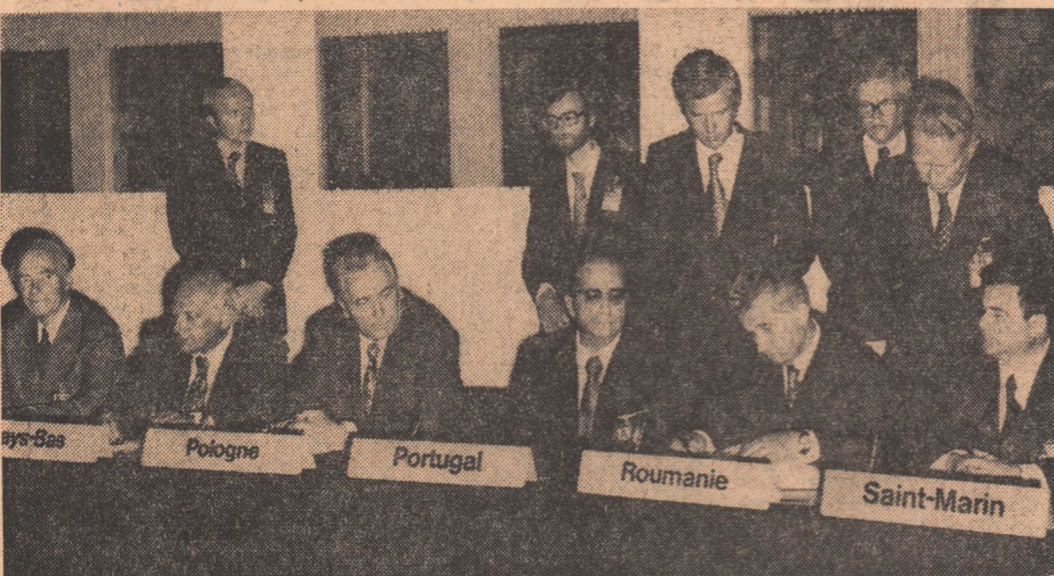
rii voinței popoarelor de a fi deplin stăpîne pe destinele lor, de a-și făuri viitorul așa cum doresc, fără nici un amestec din afară. Toate acestea au schimbat în mod radical raportul de forțe pe plan internațional, au deschis minunate perspective pentru înlăturarea unei politici noi — bazată pe egalitate și respect reciproc între națiuni — pentru soluționarea problemelor corespunzătoare intereselor de pace și bunăstare ale tuturor popoarelor.
Drept urmare, a avut loc trecerea de la perioada războiului rece, de la politica de încordare și confruntare, la o politică de colaborare care a inaugurat cursul destinderii în viața internațională.

(Continuare în pag. a 11-a)

CU PRILEJUL PREZENȚEI LA HELSINKI, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU S-A ÎNTILNIT CU ÎNALȚII REPREZENTANȚII AI STATELOR PARTICIPANTE LA CONFERINȚA PENTRU SECURITATE ȘI COOPERARE ÎN EUROPA.

Relatarea întîlnirilor în paginile 3-4

Moment cu semnificații istorice: Înălții reprezentanți ai celor 35 de state au semnat „ACTUL FINAL” În numele României socialiste documentul a fost semnat de tovarășul Nicolae Ceaușescu



HELSENKI 1 — De la trimișii speciali:
Vineri, 1 august, la ora 17,00, la Palatul Finlandia din Helsinki, care timp de trei zile a găzduit Conferința general-europeană pentru securitate și cooperare, la cel mai înalt nivel, moment de cea mai mare importanță pentru evoluția relațiilor interstatuale pe continentul nostru, a avut loc ședința so-

lemnă a semnării Actului final al conferinței. Înălții reprezentanți ai celor 35 de state, cu depline împuterniciri din partea țărilor lor — reprezentate la cele trei etape ale lucrărilor — și-au pus semnătura pe documentul care consacră cel mai larg consens interstatual asupra principiilor menite să întărească pacea și cooperarea pe continentul nostru. Semnarea docu-

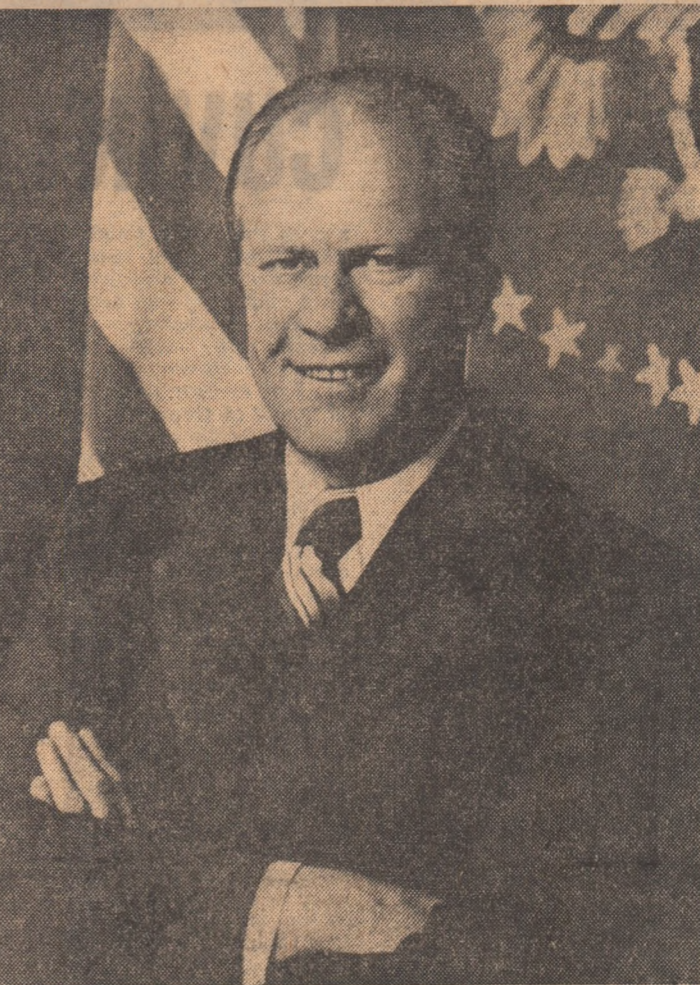
mentului are semnificația profundă a unui angajament solemn în fața popoarelor, a istoriei, de a acționa pentru traducerea în viață a acestor principii, pentru consolidarea cursului destinderii, înaintarea pe calea unei securități reale pe continent, întărirea păcii și colaborării în lume.
Sala în care au avut loc lucră-

(Continuare în pag. a 11-a)

TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU S-A ÎNTORS ASEARĂ ÎN CAPITALĂ



Relatarea ceremoniei sosirii pe aeroportul Otopeni în pagina 5.



Astăzi sosește la București președintele Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford, care, la invitația președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu va face, împreună cu soția, doamna Elisabeth Ford, o vizită oficială în țara noastră.

Gerald R. Ford s-a născut la Omaha, statul Nebraska, la 14 iulie 1913. După terminarea cursurilor primare și secundare la Școala publică din Grand Rapids, se înscrie la Universitatea din Michigan, pe care a absolvit-o în 1935. Urmează, apoi, cursurile Facultății de Științe Juridice a Universității Yale. După obținerea diplomei de absolvire, Gerald R. Ford se reîntoarce în orașul Grand Rapids, unde lucrează ca avocat, specializîndu-se în legislația municipală. Gerald R. Ford deține titlul onorific de doctor în științe juridice acordat de Universitatea din Michigan de alte universități din S.U.A.

În aprilie 1942, în timpul celui de-al doilea război mondial, intră în serviciul militar activ, în cadrul marinei Statelor Unite. Ca ofițer pe vasul portavion „USS Monterey” a participat, timp de doi ani, la operațiunile militare din Oceanul Pacific. În anul 1946 a fost demobilizat, cu gradul de căpitan de covetă cu 10 stele.

Reîntîndu-și activitatea civică, deschis un cabinet de avocatură la Grand Rapids. Manifestă interes pentru problemele politice și obștești, desfășurînd, între altele, activități în cadrul Crucii Roșii și al Organizației „Boy Scouts”. Tot în această perioadă își începe cariera politică, conform tradiției familiei sale, în cadrul Partidului Republican. Gerald R. Ford s-a căsătorit în 1948 cu Elisabeth Bloomer și are patru copii.

Activitatea parlamentară a lui Gerald R. Ford începe în anul 1948, cînd este ales, pentru prima dată, membru al Camerei Reprezentanților al Congresului S.U.A., bucurîndu-se în campania electorală, în deosebi de sprijinul elementelor tinere din rîndul Partidului Republican. Ulterior a fost reales în Camera Reprezentanților de 12 ori, fiind membru al Camerei timp de 25 de ani, obținînd, la fiecare scrutin, o largă majoritate de voturi.

În delungata activitate desfășurată în Congresul american, Gerald R. Ford s-a consacrat, în special, diferitelor aspecte ale politicii interne americane, inițind și promovînd numeroase proiecte de legi și amendamente în această sferă de probleme. În domeniul relațiilor internaționale s-a făcut cunoscut prin poziția sa favorabilă destinderii și cooperării între state.

Pentru bogata activitate desfășurată în cadrul Partidului republican, în anul 1963 devine „Whip” (organizator) al grupului parlamentar republican din Camera Reprezentanților. În luna noiembrie a aceluiași an este numit în Comisia prezidențială pentru investigarea circumstanțelor asasinării președintelui John F. Kennedy (Comisia de anchetă Warren).

În anul 1963 este ales președinte al Conferinței republicane. În perioada următoare, timp de cinci sesiuni consecutive ale Congresului S.U.A., este lider al grupului parlamentar republican. În 1968, ca și în 1972, este ales președinte permanent al convențiilor naționale republicane.

Gerald R. Ford a desfășurat, de asemenea, o bogată activitate în cadrul Uniunii interparlamentare și a Grupului interparlamentar americano-canadian.

La 12 octombrie 1973, Gerald R. Ford este numit în funcția de vicepreședinte al S.U.A.

La 9 august 1974, după demisia lui Richard Nixon, Gerald R. Ford este investit în funcția supremă de stat, devenind cel de-al 38-lea președinte al Statelor Unite ale Americii. În calitate de președinte al S.U.A., Gerald R. Ford a desfășurat o activitate bogată atît pe plan intern, încluzînd turnee de lucru în statele americane, cît și pe plan internațional, efectuînd o serie de vizite în străinătate.

Gerald R. Ford s-a întilnit în

decembrie 1973, la Washington, în calitate de vicepreședinte desemnat al S.U.A., cu președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu. De asemenea, după cum se știe, recent a avut loc la Washington întîlnirea soldată cu rezultate rodnice dintre președintele României și președintele S.U.A.

Poporul român, care și-a manifestat satisfacția față de evoluția pozitivă și cursul ascendent al colaborării româno-americane, întîmpină cu sentimente de stimă și respect, salutînd cu căldură sosirea președintelui Gerald R. Ford și a doamnei Elisabeth Ford în România. Este convingerea opiniei publice din țara noastră că vizita distingilor oaspeți, continuarea dialogului la nivel înalt vor contribui la ridicarea pe o treaptă superioară a relațiilor de prietenie și cooperare dintre poporul român și poporul american, la întărirea colaborării bilaterale pe multiple planuri, a conlucrării celor două state, indiferent de deosebirile de ordin social, în interesul unor rezolvări constructive a problemelor majore ale vieții contemporane, pentru democratizarea relațiilor internaționale, pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice mondiale.

Cu sincere sentimente de cordialitate și prietenie, poporul român adresează președintelui Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford, și doamnei Elisabeth Ford tradiționala urare de „Bun venit pe pământul României!”

Astăzi, poporul român întîmpină cu sentimente de stimă și respect, pe președintele Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford, care, împreună cu doamna Elisabeth Ford, efectuează o vizită oficială în România, la invitația președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu.

Expresie elocventă a cursului ascendent al relațiilor româno-americane, această vizită exprimă dorința reciprocă de a intensifica și amplifica raporturile bilaterale, colaborarea pe multiple planuri. O contribuție de cea mai mare importanță la evoluția pozitivă a relațiilor dintre România și S.U.A., deschizîndu-se de largi și promițătoare perspective, a adus șirul fructuoaselor convorbiri și contacte la nivelul cel mai înalt din ultimii ani, purtate din București și Washington. Dialogul dintre președinții României și S.U.A. s-a înscris ca un moment de importanță deosebită în evoluția legăturilor dintre cele două țări și popoare, marcînd, totodată, contribuții de certă valoare la eforturile pentru afirmarea politicii de destindere și cooperare.

Cu nouă mărturie a voinței de acțiune în continuare pentru întărirea prieteniei și colaborării dintre Republica Socialistă România și Statele Unite ale Americii au constituit-o convorbirile de la Casa Albă, de la începutul acestei veri, dintre președinții Nicolae Ceaușescu și Gerald Ford — care, după cum este cunoscut, s-au mai întilnit, la sfîrșitul anului 1973, pe cînd Gerald Ford era vicepreședinte desemnat al S.U.A. Desfășurat într-o atmosferă cordială, caracteristică întîlnirilor la nivel înalt româno-americane, dialogul de la Washington a deschis noi perspective aprofundării raporturilor dintre țările noastre, reflectînd, în același timp, hotărîrea comună de a contribui la promovarea înțelegerii și securității internaționale.

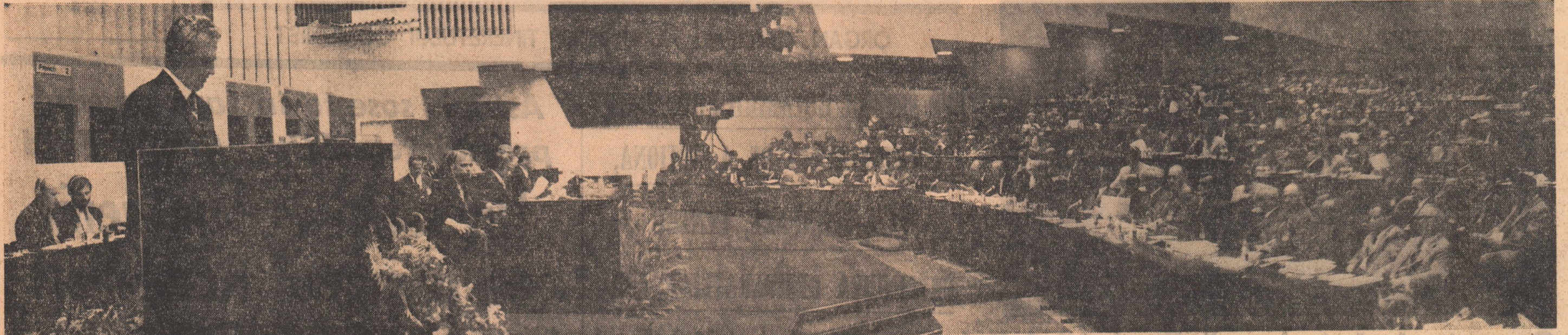
Rodnicia întîlnirilor la cel mai înalt nivel și-a găsit expresie în încheierea unor documente de deosebită semnificație atît în

(Continuare în pag. a VI-a)

AZI, LA POSTURILE DE RADIO ȘI TELEVIZIUNE

Azi, în jurul orei 15,45, posturile noastre de radio și televiziune vor transmite direct ceremonia sosirii președintelui Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford, și a doamnei Elisabeth Ford, care, la invitația președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu, vor face o vizită oficială în țara noastră.

La Helsinki s-au încheiat ieri lucrările fazei a treia a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa



(Urmare din pag. 1)

Trebuie menționat însă că nu sîntem decît la începutul perioadei de colaborare și desțindere, că în lume există încă multe conflicte și zone de încordare, că acțiunea în continuare puternice forțe care pot pune în pericol stabilitatea și agrava din nou situația internațională, periclitînd pacea și securitatea popoarelor. Pornind de la aceste considerente, România apreciază că trebuie intensificate eforturile tuturor statelor, ale tuturor popoarelor pentru consolidarea și accentuarea cursului destinderii, pentru promovarea unei politici internaționale noi. În care toate națiunile să-și poată consacra forțele materiale și umane dezvoltării economico-sociale independente, bunăstării și fericirii.

Animată de hotărîrea de a asigura poporului român posibilitatea construirii pașnice a noii orîndiri sociale, precum și de nobilul ideal al prieteniei, colaborării și păcii internaționale, Republica Socialistă România a participat activ, împreună cu celelalte state, la eforturile pentru convocarea și pregătirea Conferinței general-europene, la lucrările pentru elaborarea documentelor, aducîndu-și contribuția activă la succesul conferinței. Dăm o înaltă apreciere lucrărilor fazei întîi de la Helsinki și ale fazei a doua de la Geneva — care au stabilit principiul consensului, norme democratice, de egalitate pentru Conferința general-europeană și au elaborat documentele ce urmează a fi adoptate în mod unanim de actuala reuniune la nivelul cel mai înalt. Reprezentanții României participă la actuala reuniune avînd convingerea că semnarea documentelor cu privire la securitatea și cooperarea europeană corespunde pe deplin intereselor propriului popor, ale celorlalte popoare participante, cauzei securității, cooperării și păcii în Europa și în întreaga lume.

Documentele ce vor fi semnate astăzi afirmă voința statelor participante de a așeza baza relațiilor lor pe principiile depline egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, renunțării la orice formă de agresiune sau imixtiune în treburile interne ale altora, aboliției forței și amenințării cu forța în raporturile dintre ele sau cu alte state. Aceste principii, afirmate, de altfel, cu putere, în ultimii ani în viața internațională, constituie singura bază trinitică pentru asigurarea păcii, colaborării și progresului economic-social al fiecărui naționale. În același timp, statele semnatare își au angajamentul solemn de a acționa, în spiritul Cartei Națiunilor Unite, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre ele pe calea tratativelor.

O importanță deosebită prezintă, după părerea României, faptul că s-au adoptat, de comun acord, o serie de măsuri menite să ducă la sporirea încrederii, să deschidă calea unor noi pași în direcția soluționării problemelor dezarmării în Europa. Deși insuficientă, măsura — consensată în document — de a se anunța în prealabil manevrele și mișcările de trupe, este menită să joace un rol important în întărirea securității europene. Aprecie, de asemenea, înțelegerea la care s-a ajuns cu privire la dezvoltarea relațiilor economice, în domeniul științei și tehnologiei, care trebuie să asigure înlăturarea tuturor barierelor și restricțiilor de orice fel în realizarea unor schimburi economice reciproc avantajoase.

Intensificarea schimburilor culturale și realizarea unei mai bune informări prin presă și prin alte mijloace trebuie să servească apropierii și prieteniei între popoare, să nu admită propagarea rasismului, a propagandei războiului, a tot ceea ce poate învîrtași popoarele. Dimpotrivă, această activitate trebuie să ducă la întărirea respectului pentru tradițiile și cultura fiecărui po-

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

por, să contribuie, totodată, la răspîndirea a tot ceea ce a creat mai bun omenirea în toate domeniile de activitate și ale cunoașterii umane. Avem, deci, nevoie de o informare corectă a popoarelor. Este necesar să pornim de la faptul că trebuie să fie pus capăt diferitelor activități de dezinformare, care dăunează colaborării și securității. M-am referit, printre altele, la activitatea unor posturi de radio de pe teritoriile unor state participante la actuala conferință, care nu servesc cu nimic nobilului scopuri pe care le consemnăm în documentele ce le vom adopta astăzi.

În ce privește problemele umanitare, fără nici o îndoială că sînt importante toate cele ce s-au convenit, cele legate de asigurarea călătorilor și căsătoriilor, precum și cele care sînt legate de condițiile de muncă și de viață ale milioane de oameni care sînt nevoiți să-și părăsească familia, patria, în căutare de lucru. Este greu să nu subliniem că poate acestor probleme va trebui în viitor să le acordăm mai multă atenție.

S-au făcut aici multe referiri cu privire la principiile ideologice. Eu sînt comunist și nu pot să nu menționez, cu satisfacție, că tocmai datorită pășirii pe calea noii, socialiste, a eliberării sociale, România, sub conducerea comuniștilor, și-a cîștigat cu adevărat independența și își făurește o viață nouă care asigură poporului bunăstarea și fericirea. Fără nici o îndoială că sînt concepții deosebite în organizarea societății, în problemele democrației și asupra altor probleme filozofice. Dar, oare, nu trebuie să pornim în discuția acestor probleme de la necesitatea respectului dreptului fiecărui popor de a-și alege calea dezvoltării așa cum o dorește? Sînt pentru o discuție liberă asupra oricăror probleme ideologice; sînt pentru schimburi libere de păreri, de delagații și cred că politica României demonstrează cu prisosință aceasta. Dar în legătură cu ceea ce au expus unii iluștri vorbitori mai înainte, mi-am permis să remarc că există, într-adevăr, democrație și democrație. Cum se poate oare vorbi de egalitate, de libertate și democrație între țările bogate și între țările care nu au nici o sută de dolari venit național pe cap de locuitor? A realiza în fapt egalitatea înseamnă a realiza și condițiile materiale necesare. Cum se poate vorbi, în general, de o absolutizare a unor așa-zise norme democratice? Imi permit să afirm că democrația pe care o realizăm în România este cu mult superioară celei la care s-au referit unii antevorbitori aici. Dar despre acestea sînt gata să discutăm în orice condiții, însă pe principiul egalității și respectului părerilor, al dreptului fiecărui de a-și exprima prima aceste părerii. Dar, vorbind de problemele umanitare, ar fi fost poate bine să ne gândim că pe lângă afirmarea multor drepturi și preocupări — cu care sînt complet de acord — privind condițiile de muncă ale presei, ar fi trebuit să ne preocupăm mult mai mult și de condițiile de muncă ale muncitorimii, tîrînimii, intelectualității, ale păturilor mijlocii. De ce oare să ne preocupăm numai de o anumită categorie socială, considerînd că numai aceasta intră în domeniile problemelor umanitare? Oare, zeci și sute de milioane de oameni care muncesc din greu în uzine, în mine, pe ogoare, nu merită atenția noastră pentru a duce o viață liberă, demnă și de bunăstare? Poate că în problemele umanitare ar fi fost bine să acordăm mai multă atenție unor aspecte legate de lupta împotriva drogurilor, a stupefiantelor, a criminalității și altor fenomene care afec-

tează grav zeci de milioane de tineri din numeroase țări și constituie un mare pericol pentru înseși civilizații și progresul omenirii. Sperăm că toate acestea își vor găsi în viitor o soluționare corespunzătoare, că se vor bucura de o mai mare atenție din partea următoarelor reuniuni, astfel ca, într-adevăr, să creăm toate premisele — așa cum au spus mulți din iluștrii antevorbitori — ca popoarele să trăiască mai bine, mai libere, să se bucure din plin de binefacerile civilizației și progresului.

În același timp, documentele ce vor fi semnate prevăd organizarea în viitor a unor noi reuniuni, avînd scopul de a face bilanțul aplicării angajamentelor asumate și, totodată, de a găsi căile soluționării problemelor grave ale vieții politice europene. Deși aceste prevederi nu corespund intrutotul așteptărilor Republicii Socialiste România, nevoi resimțite de popoarele europene de a-și coordona și în viitor eforturile pentru securitate, aprecie că ele deschid totuși perspectiva continuității activității în acest domeniu.

După părerea mea, felul activității noastre trebuie să fie crearea unei Europe unite, bazate pe națiuni independente, pe colaborarea pașnică și egală în drepturi între toate statele, fără deosebire de orînduire socială sau de mărime. Pornind de la acest deziderat suprem, România consideră necesară crearea unui organism permanent care să asigure continuarea consultărilor în problemele majore ale relațiilor statelor europene, intensificarea conlucrării pentru înlăturarea deplină a securității și păcii pe continent. Vajta impune, de asemenea, sporierea rolului Organizației Națiunilor Unite și al celorlalte organisme internaționale, în scopul democratizării largi a vieții politice mondiale, asigurării cadrului pentru participarea activă la soluționarea problemelor complexe ce confruntă omenirea a tuturor statelor, indiferent de mărimea lor, creîndu-se condițiile necesare ca țările mici și mijlocii să participe tot mai activ la viața internațională. În cursul primei și celei de a II-a faze a conferinței europene, și chiar la actuala reuniune, s-a vorbit de multe ori despre desțindere între Vest și Est lăsînd impresia că securitatea europeană ar însemna o rezolvare a problemelor între diferite zone geografice sau diferite blocuri. În Europa — după cum se știe — trăiesc state cu orîndiri sociale diferite, state mari și mici; dar înfăptuirea securității și cooperării trebuie să se refere potrivit la așezarea pe baze noi a relațiilor dintre acestea. În-

diferent că trăiesc în Vest, Est, Nord sau Sud. Consider că participarea la diferite blocuri sau deosebiri de orînduire socială nu trebuie să împiedice în nici un fel aplicarea și realizarea tuturor principiilor consemnate în documentele ce le vom adopta. Este necesar să înfăptuim asemenea relații în Europa în care fiecare națiune, indiferent de orînduire socială sau de mărime, să poată participa cu drepturi egale la soluționarea tuturor problemelor, să aibă asigurate independența și suveranitatea, să se bucure din plin de binefacerile dezvoltării economico-sociale, ale progresului și civilizației.

Se poate spune că prin semnarea acestor documente se încheie cu succes prima conferință general-europeană. Totodată, trebuie spus că aceasta nu este decât cea dintîi etapă, importantă desigur, a luptei pentru securitate și pace. Nu trebuie să se creeze iluzia că putem sta liniștiți și în siguranță, dimpotrivă, trebuie să fim conștienți că urmează o etapă nouă, hotărîtoare pentru viața popoarelor europene, aceea a realizării în fapt a păcii, bunăstării și libertății.

Popoarele europene, întreaga omenire așteaptă să se treacă de îndată la aplicarea fermă în viață a principiilor și normelor consemnate în documentele ce le vom semnă, demonstrîndu-se astfel în fapt că toate statele participante sînt animate de dorința de a asigura triumful noii politici în Europa. Pornind de la interesele tuturor popoarelor continentului nostru și ale cauzei păcii, este necesar ca orice încălcare a principiilor și normelor adoptate în comun să fie considerată drept lipsă de bunăvoință, drept acțiune menită să pună în pericol securitatea, colaborarea și pacea în Europa.

În ce o privește, România este ferm hotărîtă să facă totul pentru realizarea acestor principii. Ea va dezvolta cu toate statele participante la conferință, cu toate țările lumii relații multilaterale de prietenie și colaborare, va face totul pentru triumful păcii pe planeta noastră.

Nu putem uita nici un moment că — deși au trecut 30 de ani de la terminarea celui de-al doilea război mondial — în Europa rămîn încă multe probleme de soluționat. Va trebui să acționăm și în viitor, pe baza principiilor și normelor care au guvernat lucrările Conferinței pentru securitate europeană, pentru a găsi împreună căile de lichidare definitivă a surselor de încordare, pentru soluționarea problemelor majore în interesul fiecărui naționale. Este necesar să pornim constant de la principiul suprem că nici un po-

por, indiferent de mărime sau orînduire socială, nu poate fi cu adevărat liber, nu-și poate asigura bunăstarea și fericirea proprie, dacă nu respectă independența, dreptul la bunăstare și fericire al celorlalte țări și popoare.

Trebuie să privim în față realitatea și să spunem deschis popoarelor că în Europa se află concentrate cele mai puternice forțe militare și armamentate din cîte a cunoscut istoria, inclusiv armament nuclear, ceea ce reprezintă un grav pericol pentru viața popoarelor europene și pentru întreaga lume. De aceea, consolidarea destinderii, realizarea unei reale securități și păci pe continentul european nu pot fi concepute fără adoptarea unor măsuri hotărîte de dezarmare și, în primul rînd, de dezarmare nucleară. Dezvoltarea încrederii și colaborării trebuie să ducă la lichidarea blocurilor militare opuse, la desființarea concomitentă a Pactului Nord Atlantic și a Tratatului de la Varșovia.

Totodată, trebuie acționat cu hotărîre pentru desființarea bazelor militare și retragerea trupelor străine de pe teritoriile altor state în granițele naționale. Se impun eforturi susținute din partea tuturor statelor pentru trecerea la reducerea armamentelor naționale, a armamentelor, a cheltuielilor militare. În mod deosebit sînt necesare măsuri energice pentru retragerea armamentului nuclear de pe teritoriile statelor europene neposesoare de asemenea armament, pentru transformarea Europei într-un continent al colaborării pașnice.

Este necesar, totodată, să se asigure accesul tuturor statelor la folosirea energiei atomice-nucleare în scopuri pașnice. Pericolul proliferării armelor nucleare nu poate fi înlăturat decît odată cu oprirea producerii acestui armament și cu trecerea la lichidarea lui. Trebuie să fie clar pentru oricine că, atît timp cît va continua înarmarea atomică, și alte țări vor trece — și nu vor putea fi oprite — să producă armament nuclear. Există un grav pericol — și tocmai de aceea să spunem deschis popoarelor că trebuie să scoatem armamentul atomic în afara legii. Atunci vom servi popoarele, cauza umanității și păcii!

Uriasele mijloace materiale și umane folosite în scopuri militare trebuie consacrate dezvoltării economico-sociale a popoarelor europene, sprijinirii țărilor slab dezvoltate pentru un progres mai rapid, făuririi unei lumi mai drepte și mai bune. Să facem totul ca minunatele cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane să nu mai fie

puse în serviciul înarmării și distrugerii, ci în slujba progresului, bunăstării, libertății și fericirii tuturor popoarelor.

România se pronunță consecvent pentru realizarea unor zone de înțelegere și bună vecinătate în Europa și, în acest cadru, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a colaborării și păcii — parte integrantă a întăririi securității pe continent.

Sîntem vital interesați în soluționarea grăbnică a problemei cipriote, care să asigure independența și integritatea Ciprului, conlucrarea pașnică, democratică între comunitatea greacă și turcă.

Înfăptuirea securității europene trebuie strîns legată de soluționarea problemelor de pe toate continentele. O importanță deosebită are continuarea eforturilor pentru crearea unui climat de desțindere, înțelegere și colaborare în bazinul mediteranean. De asemenea, trebuie depuse eforturi pentru realizarea unei păci drepte și trinitice în Orientul Mijlociu. În acest sens, se impun eforturi susținute din partea tuturor statelor și, în primul rînd, a celor europene. Nu putem să nu vedem că toți cei din Europa sînt nemulțumiți de Orientul Mijlociu, că securitatea și pacea în Europa sînt strîns legate de pacea și asigurarea dezvoltării independente a tuturor statelor din Orientul Mijlociu.

Concluzînd strîns între ele, popoarele europene pot și trebuie să acționeze cu mai multă hotărîre pentru extinderea colaborării cu țările în curs de dezvoltare, pentru lichidarea vechii politici de închinate care a dus la împărțirea lumii în țări bogate și țări sărace, pentru realizarea noii ordini economice internaționale, care să asigure progresul armonios al fiecărui naționale, egalizarea relativă a nivelurilor de dezvoltare, stabilitatea economică internațională, bu-

năstarea și pacea fiecărui popor.

De la această înaltă tribună, sînt împuternicit să afirm solemn că Republica Socialistă România este ferm hotărîtă să acționeze cu toate forțele pentru a-și aduce contribuția la înfăptuirea securității, cooperării și păcii în Europa, la crearea noii ordini economice internaționale, la instaurarea unei păci trinitice între toate popoarele planetei.

Prin coincidență, Conferința europeană se încheie în anul cînd s-au aniversat 30 de ani de la terminarea celui de-al doilea război mondial. Fie ca această coincidență să determine toate guvernele, toate popoarele de a face totul pentru ca în Europa să nu se mai repete un nou război, pentru ca în lume să nu mai apară noi războaie.

Avem cu toții răspunderea în fața propriilor popoare, dar și a întregii umanități. Am ascultat cu multă satisfacție declarațiile ce s-au făcut aici. Trebuie să spunem însă că istoria va judeca nu numai documentele ce le vom semnă și declarațiile făcute, ci și felul în care fiecare stat, fiecare guvern și conducător de stat sau guvern va acționa pentru realizarea acestor documente, pentru ca speranțele contemporanilor noștri să fie împlinite, pentru ca acțiunile guvernelor noastre să răspundă așteptărilor de bunăstare, libertate și pace ale tuturor națiunilor.

De la această înaltă tribună, în numele poporului român, exprim calde mulțumiri guvernelor, parlamentelor, oamenilor politici, partidelor, organizațiilor politice și obștești, presei și celorlalte mijloace de informare din țările participante la conferință, care au militat și au contribuit la încheierea cu succes a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa.

În mod deosebit, doresc să

menționez rolul important pe care l-au avut opinia publică, toate popoarele din aceste țări, cărora se cuvine, în primul rînd, să le adresăm cele mai vii mulțumiri și să le asigurăm că vom acționa și în viitor, în spiritul răspunderii și în cel în care s-au desțindut lucrările conferinței, pentru înfăptuirea în viață a normelor și principiilor din documentele ce le vom semnă astăzi. În acest scop se impune, după părerea mea, întărirea colaborării și unității tuturor forțelor iubitoare de pace, fără deosebire de convingeri politice, filozofice sau religioase, a tuturor popoarelor, care, pînă la urmă au rolul hotărîtor — ele trebuie să asigure realizarea în viață a securității și păcii în Europa și în întreaga lume. Imi exprim convingerea că popoarele vor ști să facă să triumfe pacea și colaborarea pe planeta noastră.

Punînd semnătura pe documentele consacrate securității și cooperării în Europa, consider că ar fi deosebit de util să ne luăm angajamentul solemn de a asigura continuarea fermă a cursului destinderii, excluderea definitivă a războiului din viața Europei și a planetei noastre, din viața tuturor popoarelor. Să nu preocupăm nimic pentru ca pacea, prietenia și colaborarea între popoare să triumfe pe întregul glob pămîntesc!

În încheiere, doresc să exprim vii mulțumiri gazdelor noastre, președintelui Kekkonen, guvernului și poporului finlandez pentru ospitalitatea de care ne-am bucurat, pentru găzduirea acestei reuniuni, precum și guvernului și poporului elvețian care au găzduit și au asigurat condiții bune de lucru pentru faza a II-a a conferinței.

Adresez, de asemenea, tuturor participanților la conferință cele mai bune urări, rugîndu-și să transmită popoarelor lor sentimentele de prietenie și urările cordiale de bunăstare, fericire și pace ale poporului român!

Vă mulțumesc pentru atenție. (Aplauze puternice).

Moment cu semnificații istorice: Înălții reprezentanți ai celor 35 de state au semnat „ACTUL FINAL”

(Urmare din pag. 1)

rire a fost special amenajată în vederea acestei ceremonii. La o imensă masă în semicerc, la o loc înalți reprezentanți ai celor 35 de state participante la conferință: Bruno Kreisky, cancelar federal al Austriei; Leo Tindemans, primul ministru al Belgiei; Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P.C. Bulgar, președintele Consiliului de Stat al R.P. Bulgaria; Pierre Elliott Trudeau, primul ministru al Canadei; Gustav Husak, secretar general al C.C. al P.C. din Cehoslovacia, președintele Republicii Socialiste Cehoslovace; arhiepiscopul Makarios, președintele Republicii Cipru; Anker Jørgensen, primul ministru al Danemarcei; Pierre Graber, președintele Confederației Elvețiene; Urho Kekkonen, președintele Republicii Finlanda; Valery Giscard d'Estaing, președintele Republicii Franceze; Erich Honecker, prim-secretar al C.C. al Partidului Socialist Unit din Germania; Helmut Schmidt, cancelar federal al R.F. Germania; Constantin Karamanlis, primul ministru al Greciei; Liam Cosgrave, primul ministru al Irlandei; Geir Halgrímsson, primul ministru al Islandiei; Aldo Moro, președintele Consiliului de Miniștri al Italiei, și în calitate de președinte în exercițiu al Consiliului Comunității Economice (vest) Europene; Io-

sip Broz Tito, președintele R.S.F. Iugoslaviei; Walter Kieber, seful guvernului Liechtensteinului; Gaston Thorn, primul ministru al Luxemburgului; Anton Butjigieg, vicepremier al guvernului Maltei; Dom Mintoff; Harold Wilson, primul ministru al Marii Britanii; André Saint-Mieux, seful guvernului Principatului Monaco; Trygve Bratteli, primul ministru al Norvegiei; Joop den Uyl, primul ministru al Olandei; Edward Giersek, prim-secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Unit Polonez; Francisco da Costa Gomes, președintele Portugaliei; Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România; Gian Luigi Berit, secretar de stat pentru afacerile externe și politice al Republicii San Marino; Carlos Arias Navarro, primul ministru al Spaniei; Gerald R. Ford, președintele Statelor Unite ale Americii; Olof Palme, primul ministru al Suediei; Siu-lyman Demirel, primul ministru al Turciei; Janos Kadar, prim-secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar; Leonid Brejnev, secretar general al C.C. al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice; Agostino Casaroli, secretar al Consiliului pentru problemele publice al Vaticanului.

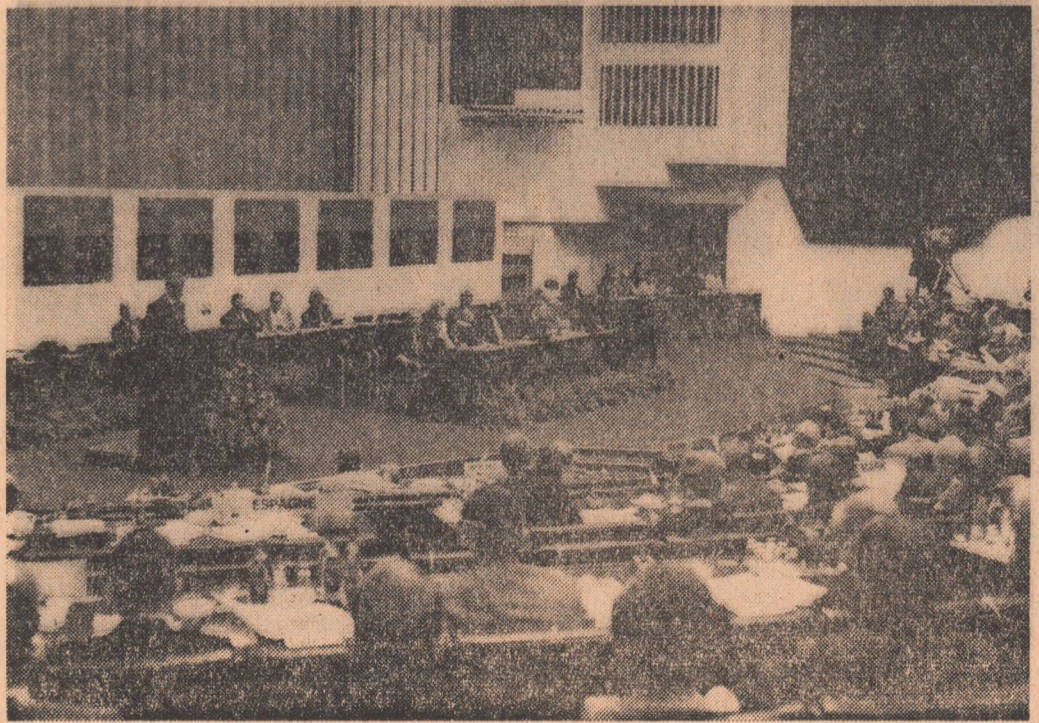
Sala este arhiplină. Sutele de reporteri foto, de televiziune și

cinematografie înregistrează pe peliculă acest moment istoric. Rînd pe rînd, înalții reprezentanți ai statelor participante își pun semnătura pe Actul final al conferinței.

Semnătura, în numele României socialiste, a președintelui Nicolae Ceaușescu pe Actul final al conferinței — la a cărui elaborare țara noastră, personal seful statului nostru, și-au adus o contribuție remarcabilă, larg apreciată pe plan european și internațional — a exprimat hotărîrea în țări și poporul nostru de a milita și de aci înaintea înțelegerea și cooperării între popoare, pentru instaurarea unei păci trinitice în lumea întregă.

În încheierea ceremoniei, președintele țării-gazdă, Urho Kekkonen, a rostit o scurtă allocuțiune, subliniînd că semnarea acestui document exprimă hotărîrea angajată a statelor respective de a transpune în viață prevederile elaborate prin consens.

Aplauze îndelungi, reflectînd satisfacția generală, marchează momentul de încheiere al întîlnirii la cel mai înalt nivel, care încununează activitatea laborioasă desfășurată de-a lungul a aproape trei ani, a primei Conferințe pentru securitate și cooperare în istoria continentului.



Cu prilejul prezentei la Helsinki ÎNTÎLNIRI ALE TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

● Cu tovarășul Leonid Brejnev

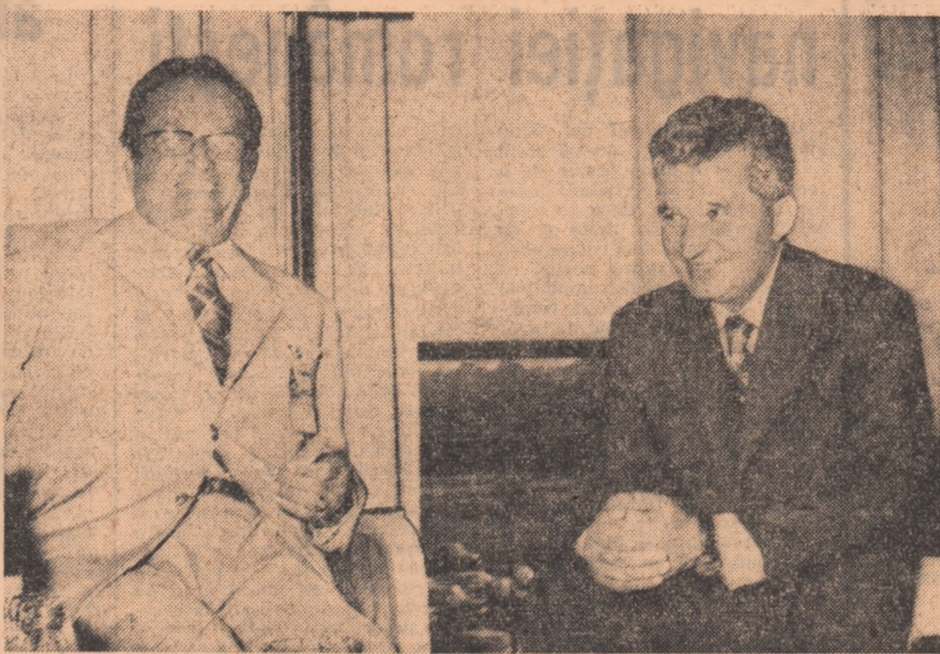


La 1 august, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a avut o întâlnire cu tovarășul Leonid Ilici Brejnev, secretar general al Comitetului Central al Uniunii Sovietice.

In cadrul convorbirii tovarășești a fost relevată însemnătatea excepțională a Conferinței de la Helsinki pentru securitate și cooperare în Europa. Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Leonid Ilici Brejnev au efectuat de asemenea, un schimb de păreri

asupra dezvoltării și aprofundării în continuare a relațiilor frățești dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, a colaborării dintre România și Uniunea Sovietică pe plan politic, economic, tehnico-stiințific și în alte domenii.

● Cu tovarășul Iosip Broz Tito

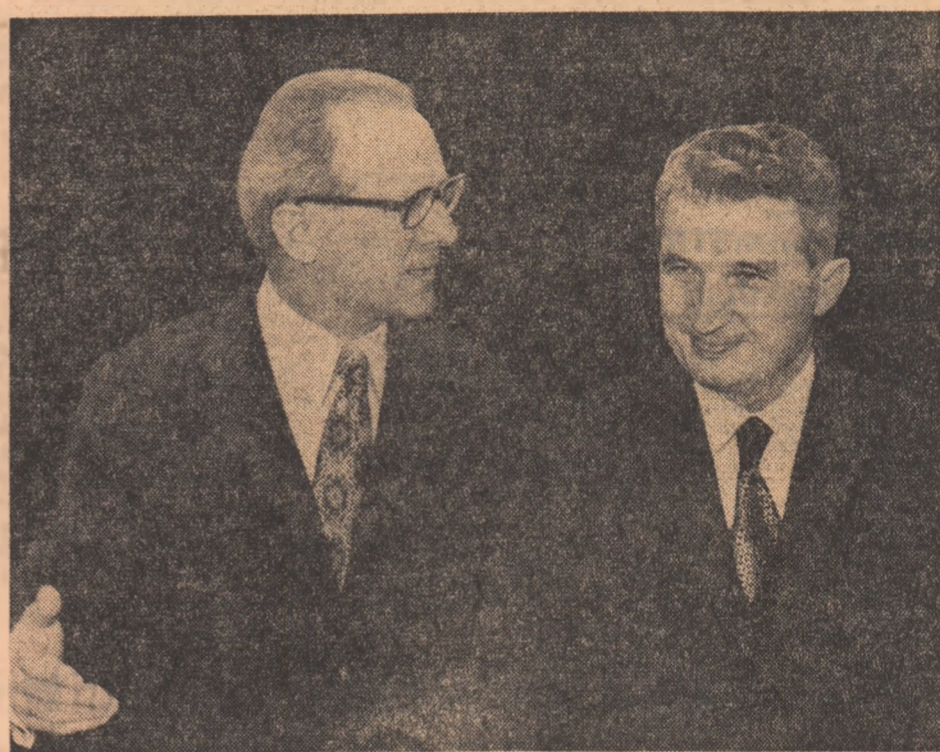


Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, s-a întâlnit, în cursul dimineții de vineri, cu tovarășul Iosip Broz Tito, președintele R.S.F. Iugoslavia, președintele Uniunii Comunistilor din Iugoslavia.

Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Iosip Broz Tito au avut un schimb de vederi asupra Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa, apreciind rezultatele obținute, faptul că din iulie de cuvint ale înalților reprezentanți ai statelor participante, din desfășurarea lucrărilor se degajă un spirit nou, constructiv.

S-a subliniat că aceste creații condiții pentru desfășurarea în continuare, în viitor, a unor noi acțiuni energice pentru aprofundarea și consolidarea cursului spre destindere și colaborare, pentru edificarea unor relații noi de egalitate și echitate pe continentul european.

● Cu tovarășul Erich Honecker

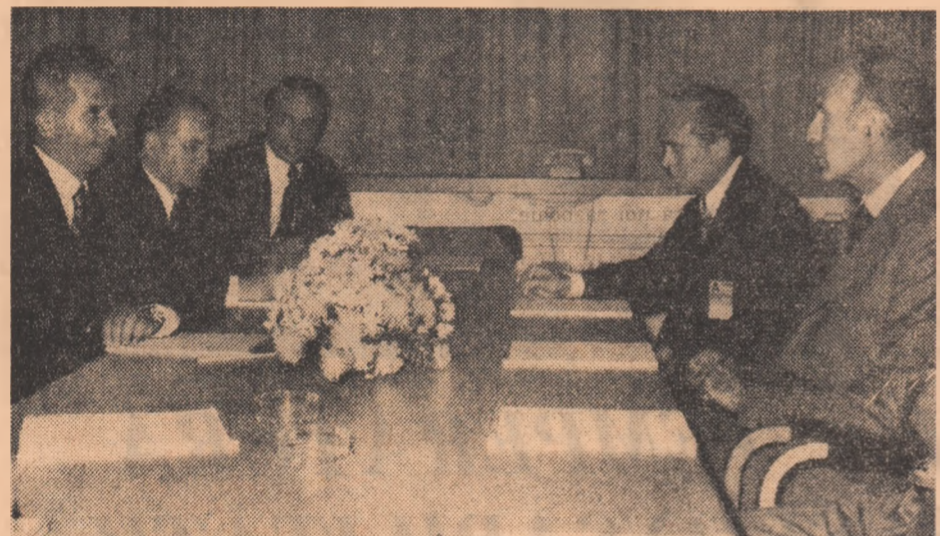


Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, s-a întâlnit cu tovarășul Erich Honecker, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, conducătorul delegației Republicii Democratice Germane la Conferința pentru securitate și cooperare în Europa.

Intr-o atmosferă de caldă cordialitate, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker, apreciind cu satisfacție buletinele raportului statornicilor între popoarele țărilor noastre, au exprimat dorința de a dezvolta relațiile politice, economice, tehnico-stiințifice și culturale dintre Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, legăturile frățești de prietenie și solidaritate statornicite între cele două țări, în interesul ambelor state, al cauzei socialismului și păcii.

Au fost, de asemenea, abordate probleme privind Conferința pentru securitate și cooperare în Europa, ale continuității procesului de edificare a securității pe continentul nostru, precum și unele aspecte ale actualității vieții internaționale.

● Cu președintele Valery Giscard d'Estaing



Vineri la amiază, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, s-a întâlnit cu președintele Republicii Franceze, Valery Giscard d'Estaing.

La întrevvedere au participat tovarășii Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., și George Macovescu, ministrul afacerilor externe, ministrul afacerilor externe, Jean Sauvagnargues.

Seftii de stat ai României și Franței s-au salutat cu multă cordialitate, exprimându-și satisfacția pentru această întâlnire, care are loc în spiritul tradiționalelor relații de prietenie dintre popoarele celor două țări.

● Cu tovarășul Gustav Husak



Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Socialist Român, președintele Republicii Socialiste România, a avut, la 1 august, o întâlnire cu tovarășul Gustav Husak, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia și președinte al Republicii Socialiste Cehoslovace.

La întâlnire a participat tovarășul Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R.

Convorbirea care a avut loc s-a referit la evaluarea pozitivă a spiritului în care s-a desfășurat și a rezultatelor cu care s-a încheiat Conferința pentru securitate și cooperare în Europa.

● Cu tovarășul Edward Gierek

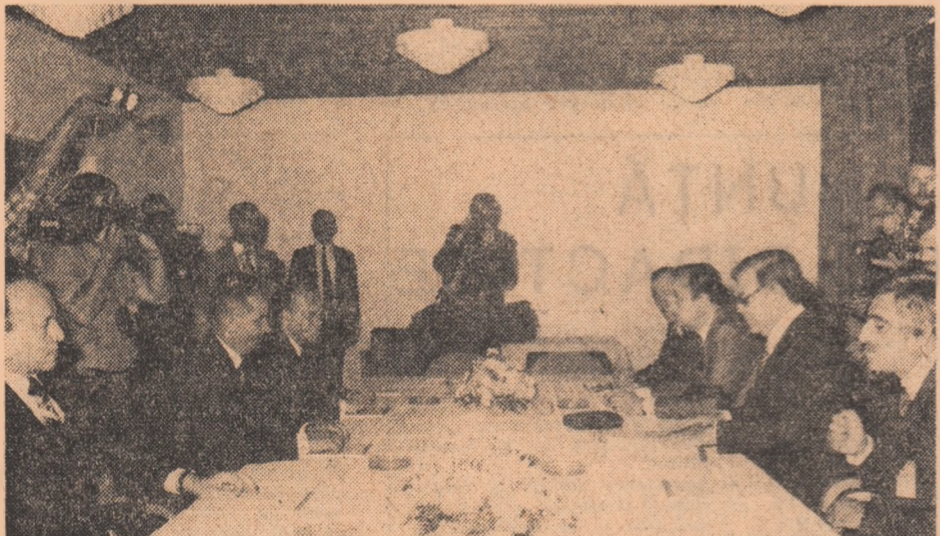


Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, s-a întâlnit, vineri după-amiază, cu tovarășul Edward Gierek, primul secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, șeful delegației la Conferința pentru securitate și cooperare în Europa.

Au participat tovarășii Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., și George Macovescu, ministrul afacerilor externe.

Din partea polonă au luat parte Piotr Jaroszewicz, președintele Consiliului de Miniștri și Ștefan Olaszowski, ministrul afacerilor externe.

● Cu cancelarul federal Helmut Schmidt

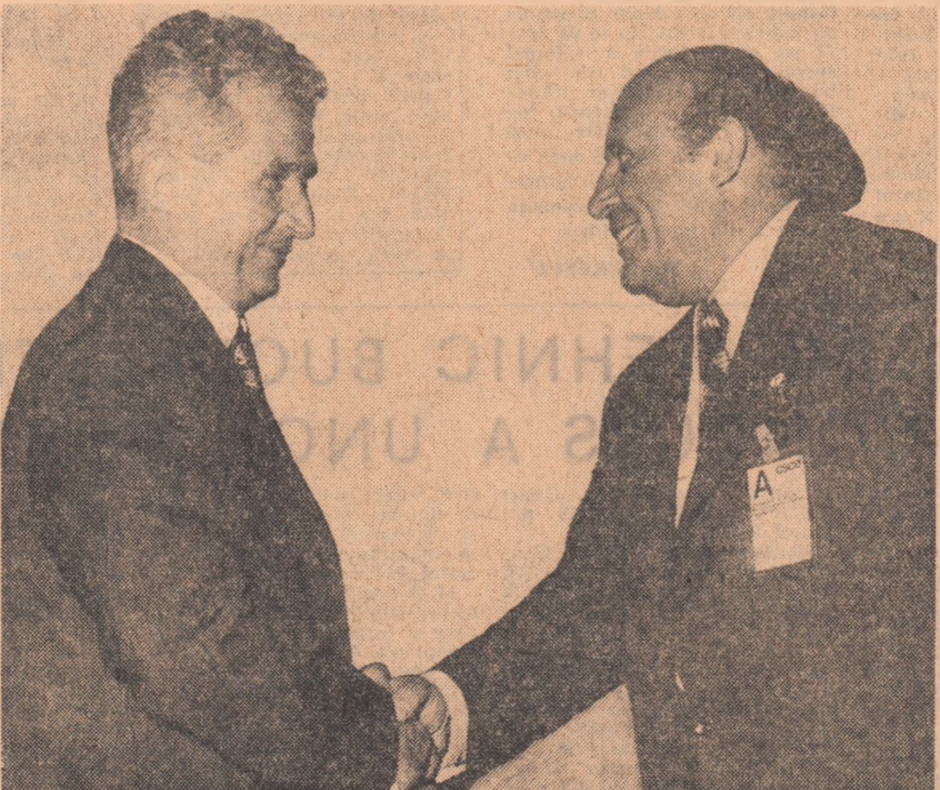


Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, s-a întâlnit vineri 1 august, cu Helmut Schmidt, cancelarul federal al Republicii Federale Germanie.

La întrevvedere au participat tovarășii Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., și George Macovescu, ministrul afacerilor externe.

Canclarul federal a fost însoțit de Hans-Dietrich Genscher, ministrul afacerilor externe, și Gunther van Well, director general în M.A.E.

● Cu primul ministru Suleyman Demirel



La 1 august, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, s-a întâlnit cu primul ministru al Turciei, Suleyman Demirel.

La întrevvedere au participat tovarășii Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., și George Macovescu, ministrul afacerilor externe.

Din partea turcă a participat ministrul afacerilor externe — İhsan Sabri Çağlayangil, precum și alte persoane oficiale.

● Cu președintele Francisco da Costa Gomes



Vineri, 1 august, tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, l-a invitat pe generalul Francisco da Costa Gomes, președintele Republicii Portugalia, la un dejun, în cadrul căruia a avut loc o convorbire între șefii de stat ai celor două țări.

Au participat tovarășii Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., și George Macovescu, ministrul afacerilor externe.

In timpul convorbirii, care s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă cordialitate, cei doi șefi de stat au evocat cu plăcere și satisfacție convorbirile pe care le-au avut la București, reafirmând hotărârea țărilor lor de a acționa ferm pentru promovarea pe multiple planuri a relațiilor dintre cele două țări, în spiritul Tratatului de prietenie și colaborare dintre România și Portugalia.

Președintele Nicolae Ceaușescu și cancelarul Helmut Schmidt și-au exprimat satisfacția pentru această întâlnire, în cadrul căreia au abordat, într-o atmosferă de cordialitate, probleme de interes comun ale raporturilor româno-vest-germane, sub semnul dorinței reciproce de a dezvolta relațiile politice, economice, tehnico-stiințifice și culturale dintre cele două țări. În acest context a avut loc un schimb de vederi, ale cărui concluzii au reflectat interesul celor două țări de a intensifica contactele în vederea promovării relațiilor pe multiple planuri, de a acționa în direcția intensificării cooperării economice și relațiilor comerciale pe baze reciproc avantajoase.

Dialogul româno-vest-german în problemele actuale ale vieții internaționale a evidențiat poziții și puncte de vedere similare sau apropiate în ce privește aprecierea mutațiilor care au intervenit în lume, transformări ce își găsesc expresia în afirmarea cu vigoare a unor noi principii, a unei noi politici în relațiile dintre state. Au fost discutate, totodată, probleme ale vieții economice internaționale, sublinindu-se necesitatea soluționării lor pe o bază echitabilă, care să asigure progresul tuturor popoarelor.

Apreciind pozitiv modul cum s-au desfășurat lucrările conferinței general-europene, președintele Nicolae Ceaușescu și cancelarul federal Helmut Schmidt au fost de acord în a considera că rezultatele obținute constituie o primă etapă în direcția înfăptuirii unei securități reale și trainice pe continentul nostru, că ele reprezintă o bază pentru soluționarea problemelor care rămân încă în suspensie, pentru consolidarea cursului spre o largă colaborare și înțelegere între națiunile europene și în întreaga lume.

In timpul convorbirii au fost abordate probleme ale relațiilor politice, economice, tehnico-stiințifice și culturale româno-turce, exprimându-se satisfacția ambelor părți față de dezvoltarea lor ascendentă, pe baza înțelegerilor realizate cu ocazia vizitei efectuate de președintele Nicolae Ceaușescu în Turcia. S-a afirmat hotărârea comună de a iniția noi acțiuni de amploare care să confere consistență sporită bunei colaborări reciproce avansate, să asigure punerea în valoare a largilor posibilități existente în diferite domenii. S-a convenit ca, până la apropiata vizită a premierului turc în România, să fie întreprinse măsurile necesare pentru identificarea de noi domenii și forme de cooperare, în vederea ridicării pe o treaptă superioară a raporturilor de colaborare dintre cele două țări.

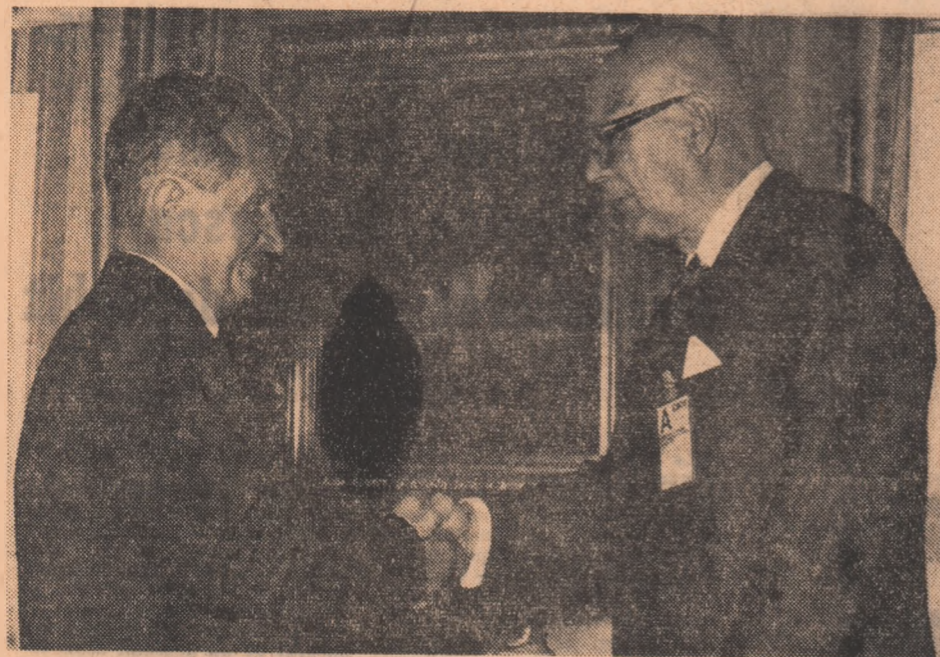
S-a apreciat de comun acord că încheierea cu succes a Conferinței europene marchează un moment important în evoluția vieții politice pe continent, deschizând o perspectivă nouă acțiunii tuturor statelor, tuturor popoarelor în vederea rezolvării pe cale politică a problemelor existente și edificării prin eforturi comune a unui sistem trainic de securitate. S-a relevat necesitatea de a se continua cu energie și perseverență eforturile pentru realizarea unei reglementări politice a situației din Cipru, care să asigure independența, suveranitatea și integritatea teritorială a acestui stat, conviețuirea și concurența pașnică între cele două comunități.

Convorbirea s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească.

Cel doi șefi de stat au efectuat, de asemenea, un schimb de opinii cu privire la Conferința europeană de la Helsinki. S-a relevat importanța dezvoltării rezultatelor înregistrate până acum în cadrul conferinței, continuarea pe această linie a procesului de edificare și consolidare a securității europene.

Multumind, tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a exprimat din nou plăcerea de a răspunde acestei invitații.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu s-a întâlnit cu președintele Urho Kekkonen



Cu prilejul lucrărilor Conferinței de la Helsinki, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a făcut vineri după-amiază o vizită prezidențială în Finlanda. Urho Kekkonen, Intrevederea a avut loc la Palatul prezidențial, desfășurându-se într-o atmosferă cordială și de înțelegere reciprocă, ce caracterizează relațiile dintre țările și popoarele noastre.

Seful statului român a fost însoțit de Constantin Vlad, ambasadorul în Finlanda, și de Penți Suomela, ambasadorul Finlandei la București.

Președintele Nicolae Ceaușescu a dat o înaltă expresie eforturilor depuse personal de președintele Finlandei, de guvern și de poporul acestei țări, pentru creșterea celor mai bune condiții de desfășurare a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa.

În acest context al discu-

țiilor a fost reliefate rezultatele bune ale conferinței, documentele adoptate, care finalizează trei ani de lucrări intense în cadrul cărora au concurat fructuos cele două țări. Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Urho Kekkonen au subliniat că trebuie depuse în continuare noi eforturi pentru ca angajamentele asumate de către cele două țări în viziunea politică europeană, în Europa și în lume sunt multe probleme care își așteaptă soluționarea — conform aspirațiilor popoarelor de pace și progres. La rezolvarea acestora este necesară participarea tuturor statelor, indiferent de mărimea lor, în spiritul principiilor promovate în cadrul conferinței. În această ordine de idei, președintele Finlandei a dat o înaltă apreciere realizării politice a pozițiilor și punctelor de vedere exprimate de președintele Nicolae Ceaușescu la Conferința de la Helsinki.

PLECAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU DIN HELSINKI

Vineri după-amiază, tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, care a participat la lucrările ultimei faze, la cel mai înalt nivel, a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa, plecând spre patrie.

La reuniunea de la Helsinki, tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost însoțit de tovarășii Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., și George Macovecu, ministru al Afacerilor Externe al țării noastre. Înaltii reprezentanți ai state-

lor participante la Conferință au fost salutați la încheierea lucrărilor, marcată prin momentul solemn al semnării Actului final al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa, de către Urho Kekkonen, președintele Republicii Finlanda.

La aeroportul orașului Helsinki, tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost salutată de Keijo Linna, primul ministru al Finlandei și de membri ai guvernului.

La acest de față, Constantin Vlad, ambasadorul României la Helsinki, și Penți Suomela, ambasadorul Finlandei la București.

Sosirea în Capitală

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a intrat vineri seara în Capitală, venind de la Helsinki, unde a participat la lucrările fazei a treia, la cel mai înalt nivel, a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa.

Seful statului român a fost însoțit de tovarășii Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., George Macovecu, ministru al Afacerilor Externe, de consilieri și experți.

Ceremonia sosită a avut loc pe aeroportul Otopeni. Pe frontispiciul aerogării erau arborate drapelul roșii și tricolorul, care încadraseră portretul tovarășului Nicolae Ceaușescu.

În întâmpinarea președintelui României au venit tovarășii Elena Ceaușescu, tovarășii Manea Mănescu, Emil Bobu, Ștefan Voitec, Cornel Burtică, Gheorghe Cioară, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Petre Lupu, Paul Niclescu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pătar, Dumitru Popescu, Iosif Uglar, Ilie Verdet, Iosif Banc, Mihai Gean, Nicolae Giosan, Ion Ionă, Ion Ursu, precum și membri ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești, generali.

Erau de față însărcinatul cu afaceri ad-interim al Finlandei la București, Kirsti Kytömaa-Lindén, șefii misiunilor diplomatice acreditate în țara noastră.

Pe aeroport se aflau, de asemenea, mulți de bucureșteni, care însoțeau pe secretarul general al partidului, scandau cu entuziasm „Ceaușescu — P.C.R., Ceaușescu și poporul!”, „Stima noastră și mindria, Ceaușescu — România”. În numele locuitorilor Capitalei, ei au salutat cu însuflețire pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, i-au exprimat sentimentele lor de dragoste, de profundă prețuire și satisfacție pentru modul strălucit în care a reafirmat, în fața înalților reprezentanți ai statelor participante la Conferința de la Helsinki, a întregii opinii publice mondiale, politica de pace, cooperare și înțelegere internațională promovată cu consecvență de România socialistă, hotărârea țării noastre de a-și aduce deplina contribuție la tranșarea în viață a „Actului final” al conferinței, la edificarea unei Europe a securității și libertății, a concilierii prieteniei și înfloririi tuturor națiunilor în fașura unei lumi mai drepte și mai bune. Oamenii muncii bucureșteni — și prin ei întregul nostru popor — și-au reînnoit, în aceste momente deosebite, angajamentul ferm de a milita neobosit pentru înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului, pentru ridicarea României socialiste pe noi trepte de progres și civilizație, pentru continuarea afirmării pe plan internațional.



La Helsinki s-au încheiat ieri lucrările fazei a treia a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa

HELSINKI 1 — Trimișii speciali transmiți: Vineri, au continuat lucrările reuniunii la nivelul cel mai înalt a Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa. În cursul sesiunii de dimineață a celei de-a treia zile a conferinței, desfășurată sub președinția șefului guvernului Liechtensteinului, Walter Kieber, au expus poziția țărilor lor înaltii reprezentanți ai Portugaliei, președintele Francisco de Costa Gomes, S.U.A. — președintele Gerald Ford, Maltei — vicepremierul guvernului, Anton Buttigieg, și ziaristul, curierul de presă Joop den Uyl, Principatului Monaco — șeful guvernului, ministrul de stat André Saint-Mieux, Norvegiei — primul ministru Trygve Bratteli.

„Este ora 12,15. La tribuna istorică a reuniunii europene, tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România. Așteptată cu viu și justificat interes de oamenii politici, de diplomați și ziaristi, curierii de presă, înfățișând concepția României asupra marelui deziderat al securității popoarelor continentului, al cooperării lor într-un climat de pace și înțelegere, aprecierea asupra rezultatelor celor trei ani de eforturi comune și, cu atât

mai important, asupra perspectivei deschise și cerințelor de viitor, a necesității și căilor de fructificare a acestor perspective — a polarizat atenția tuturor celor prezenți în sala „Finlandia” și, s-ar putea spune, a cerințelor largi ale opiniei publice internaționale. Aceasta cu atât mai mult cu cât este cunoscut că președintele României a adus, prin orientările și modul cum a călăuzit delegația României în diferitele etape ale lucrărilor, o contribuție deosebit de constructivă, caracterizată prin dinamism și realism, dorința de cooperare, prin ideile politice aflate în deplină concordanță cu interesele fundamentale ale tuturor popoarelor, cu necesitatea adâncirii și consolidării cursului spre desțindere și înțelegere, cu imperativul de a se prezenta ca o epocă contemporană. În cercurile conferinței am putut înregistra nume mersese aprecieri care relevau contribuția activă, pătrunsă de profundă responsabilitate față de deciziile Europei, a României socialiste, a președintelui Nicolae Ceaușescu, la concretizarea ideii de securitate europeană, la buna desfășurare a tuturor etapelor conferinței, la finalizarea rodnică a lucrărilor sale.

Acest interes și-a găsit expresie nemijlociată în faptul că erau prezenți în sală toți șefii de stat sau de guvern, personalitățile politice marcante din cele 35 de state participante. În loja presei și în celelalte săli din incinta palatului, unde lucrările conferinței sînt transmise în direct pe monitorul TV cu circuit special, se aflau sute și sute de ziaristi din întreaga lume. Dealtfel, este semnificativ faptul că încă din prima zi a reuniunii, numeroși corespondenți ai marilor ziare și agenții de presă internaționale și-au exprimat interesul viu față de cuvîntarea președintelui României. Aplauzuri îndelungate au marcat încheierea cuvîntării. La cîteva clipe după difuzarea sa, textul cuvîntării, multiplicat în cîteva limbi de circulație internațională, a fost epuizat. În cercurile de presă s-a remarcat cu interes faptul că o bună parte a cuvîntării președintelui Nicolae Ceaușescu a fost rostită în mod liber, în afara textului pregătit în prealabil.

Primele comentarii ale trimișilor speciali ai presei internaționale învederează rezonanța profundă a cuvîntării, reliefați de bogăția sa de idei constructive, conținutul său substanțial și original. În cîteva din aceste prime aprecieri: „Discursul

președintelui Nicolae Ceaușescu a impresionat prin franchețe, curaj și realism. Au fost abordate în mod cel mai deschis problemele complexe ale completării desideriilor politice prin desținderea militară, ale unor măsuri efective de dezarmare, în special de dezarmare nucleară”. „Făcînd o aprofundată și completă analiză a problemelor și relațiilor interesate și aspectelor militare ale securității în Europa, președintele României a lansat un vibrat apel al securității în afara legii a armelor atomice”. „România își dovedește consecvența în susținerea necesității creării unui organism permanent european — cadrul optim pentru discutarea tuturor problemelor privind relațiile între statele continentului”. A fost în mod deosebit apreciată maniera practică, firească, fără prejudecăți, în care președintele Nicolae Ceaușescu cheamă la realizarea unui dialog între state, sinceritatea cu care a spus problemele deosebite ale securității, activității de presă și informare, contactelor umane”.

Mulți dintre ziaristii aflați aici, care urmăresc cu atenție de ani de zile activitatea internațională a României și care au avut privilegiul de a fi primii de președintele Nicolae

președintelui Nicolae Ceaușescu a impresionat prin franchețe, curaj și realism. Au fost abordate în mod cel mai deschis problemele complexe ale completării desideriilor politice prin desținderea militară, ale unor măsuri efective de dezarmare, în special de dezarmare nucleară”. „Făcînd o aprofundată și completă analiză a problemelor și relațiilor interesate și aspectelor militare ale securității în Europa, președintele României a lansat un vibrat apel al securității în afara legii a armelor atomice”. „România își dovedește consecvența în susținerea necesității creării unui organism permanent european — cadrul optim pentru discutarea tuturor problemelor privind relațiile între statele continentului”. A fost în mod deosebit apreciată maniera practică, firească, fără prejudecăți, în care președintele Nicolae Ceaușescu cheamă la realizarea unui dialog între state, sinceritatea cu care a spus problemele deosebite ale securității, activității de presă și informare, contactelor umane”.

Deoarece din „Actul final” se desprinde clar un spirit nou, care urmează să se situeze, dincolo de toate prejudecățile și ideologiile deosebite, asupra condițiilor divizionării sistemelor și deasupra deciziilor de putere, guvernul Principatului Liechtenstein este gata să-și pună semnătura pe acest text, a afirmat în încheiere șeful guvernului Liechtensteinului.

„Actul final” al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa este declarat primul ministru al Luxemburgului, Gaston Thorn — se referă la un evantai de probleme, mergînd de la securitatea statelor, la libertatea omului, de la cooperarea între state, de la drepturile omului, arătat, a spus vorbitorul, că dacă Conferința reprezintă un efort fără precedent de negocieri multilaterale între statele europene, S.U.A. și Canada, ea nu cuprinde, totuși, toate eforturile în această direcție. Ea reprezintă urmează și, totodată, se întregescă unui întreg proces de negocieri, de discuții bilaterale și multilaterale, care se referă, în detaliu și adesea cu rezultate concrete, la problemele cu care este confruntată Europa. Ar fi iluzoriu să se creadă că problemele încă nesoluționate ar putea dispărea ca afine de o baghetă magică. Conferința general-europeană va putea, dacă rezultatele sale vor fi aplicate, să contribuie la crearea între statele participante a unor asemenea relații și a unui astfel de climat ca într-un spirit de încredere și respect față de normele de conduită stabilite de comun acord să permită eliminarea diviziunilor actuale a continentului și edificarea unor raporturi de cooperare mai bune între state și între oameni.

Este vorba, a continuat premierul Luxemburgului, de înțelegerea în relațiile dintre statele noastre, dintre popoarele noastre, de același element indispensabil pentru istoria recentă a Europei — încrederea în acțiunile noastre pe termen lung. Desținderea va putea fi durabilă numai dacă aceste noastre vor demonstra sinceritatea și înțelegerea față de partenerii europeni. Desigur, vor fi întotdeauna probleme de rezolvat. Dovada reală a validității lucrărilor Conferinței, o va reprezenta voința exprimată prin fața fiecărui din guvernele participante de a căuta soluții prin mijloace pasnice, în primul rînd ori renunțarea la forță și la amenințarea cu folo-

sirea forței pentru rezolvarea oricăror probleme, între oricare state.

Ieri, la tribuna Conferinței

PREȘEDINTELE PORTUGALIEI

Președintele Portugaliei, generalul Francisco de Costa Gomes, a relevat că noua cale urmată de Portugalia a permis țării să se integreze în spiritul cooperării și să sprijine efectiv procesul de decolonizare.

Am urmat — a spus el — o politică externă bazată pe respectarea fostelor noastre angajamente internaționale, pe o deschidere totală față de toate popoarele lumii, respectînd pe deplin principiile egalității în drepturi, neintervenției în afacerile interne ale altora și reconașterii drepturilor tuturor popoarelor de a dispune liber de ele înseși.

Ei au apreciat Conferința pentru securitate și cooperare în Europa drept un eveniment unic, intrucit pentru prima dată statele europene, împreună cu Canada și S.U.A., s-au reunit în jurul principiilor egalității în drepturi, neintervenției în afacerile interne ale altora și reconașterii drepturilor tuturor popoarelor de a dispune liber de ele înseși.

Ei au apreciat Conferința pentru securitate și cooperare în Europa drept un eveniment unic, intrucit pentru prima dată statele europene, împreună cu Canada și S.U.A., s-au reunit în jurul principiilor egalității în drepturi, neintervenției în afacerile interne ale altora și reconașterii drepturilor tuturor popoarelor de a dispune liber de ele înseși.

SĂU GERALD R. FORD, PREȘEDINTELE S.U.A.

„Poporul american și știe bine, ca și popoarele Europei, că simplele afirmații de bunăvoință, schimbările trecătoare în starea de spirit politică a guvernelor, declarațiile de principiu laudabile nu sunt suficiente. Dar dacă procedem cu grijă, cu angajare în direcția progresului real, există acum un prilej de a transforma speranțele popoarelor noastre în realități.”

Era conferința care a debutanat Europa după cel de-al doilea război mondial, a continuat el, ar putea să se încheie acum. Există o înțelegere nouă — și o înțelegere comună — a unei semnificative înțelegere de confruntare la posibilitățile noi de cooperare sigură și reciproc avantajoasă. Toți am spus aici acest lucru. Eu salut și împărtășesc aceste speranțe de viitor.

Expunîndu-mi speranța că actuala conferință va stimula noi rezultate practice și concrete, vorbitorul a declarat: Participarea la opera de desțindere și participarea la avantajele desținderii trebuie să constituie preocuparea tuturor, în Europa și în alte zone. Desținderea este, în primul rînd, un proces evoluționar, nu o situație statică. Se mențin multe probleme deschise în lume, de a confruntarea cu problemele de securitate și de desțindere depinde de noi modele de cooperare care să dea viață tuturor declarațiilor noastre solemne. Obiectivele pe care ni le propunem trebuie să fie aplicabile pe baza curții vor fi apreciate realizările noastre. Popoarele întregii Europe și, vă asigur, poporul american — a spus președintele Ford — s-au sădit săși facă speranțe care apoi să fie subvertite de vorgeale și angajamente nerecitate.

PRIMUL MINISTRU AL OLANDEI

Faptul că am colaborat împreună pe scară europeană la lucrările acestei conferințe constituie prin sine însuși o contribuție la o pace durabilă, a spus în cuvîntarea sa primul ministru al Olandei, Joop den Uyl.

Știrșitul conferinței este un nou început, începutul unei ere în care trebuie să transpunem în fapt speranțele și așteptările incluse în documentul care va fi semnat în această perspectivă, noi va trebui să lărgim sfera de înțelegere în Europa și să extindem domeniul de cooperare.

Semnificativă este și așteptarea prezidă în faptul că ea este în același timp o manifestare și o contribuție la desțindere. Ea intruchizează, de asemenea, speranța de a pune capăt unei voinți care face tot mai mult ca resursele naturale mondiale să se servească mai curînd puterii naționale decît luptei împotriva sărăciei în lume.

Documentele finale arată că spre un viitor care va cunoaște, a subliniat vorbitorul, o evoluție permanentă a relațiilor dintre toate statele participante și popoarele lor mai intensive și astfel în direcția unei mai mari înțelegere și cooperări.

Unul din aspectele importante ale conferinței a fost acela că mai multe țări mici și-au asumat un rol care depășește întinderea lor geografică.

Primul ministru olandez, după ce a subliniat că aspectele militare constituie unul din domeniile în care rezultatele conferinței au fost mai puțin satisfăcătoare, a apreciat că prezent sint necesare decizii concrete în domeniul dezarmării.

În încheiere, vorbitorul a spus: Răbdarea și perseverența îmbinate cu flexibilitatea necesară, a spus el, rezultate care justifică timpul și energia cheltuite. Măsura în care vom fi realisti și sinceri în transpunerea voinței noastre politice în acțiune va fi decisivă pentru însemnătatea a ceea ce semnăm azi.

PRIMUL MINISTRU AL NORVEGIEI

După ce a arătat că guvernul Norvegiei privește Conferința pentru securitate și cooperare în Europa ca un element important în evoluția generală a cooperării mai largă, către contacte mai bune și desțindere, primul ministru al Norvegiei, Trygve Bratteli a spus: Conferința pentru securitate și cooperare în Europa constituie un forum larg în care toate statele interesate, indiferent de mărimea, apartenența la alianțe sau statutul de neutralitate ori nealiniere au posibilitatea să participe pe picior de egalitate și să contribuie de o manieră constructivă la examinarea problemelor importante pentru viitorul Europei.

Nu primim conferința ca parte a unui proces amplu care extinderea cooperării, controlul înarmărilor și reducerea reciprocă a armamentelor.

Deși, din punct de vedere norvegian considerăm important ca rezultatele conferinței să constituie o bază pentru continuarea constructivă a eforturilor inițiate, Trygve Bratteli a subliniat: Nu primim documentul conferinței referitor la principiile menite să călăuzească relațiile dintre state ca o obligație politică și morală solemnă de a respecta o serie de principii fundamentale ale dreptului internațional și de natură politică în relațiile lor reciproce. Cele zece principii din acest document reprezintă o entitate care trebuie să se aplice cu strictețe tuturor statelor participante. În toate aspectele relațiilor lor reciproce, indiferent de sistemele lor politice, sociale și economice și indiferent de apartenența la alianțe.

Nu există o contradicție între lucrările acestei conferințe, pe de altă parte, și responsabilitatea noastră în privința eforturilor pentru rezolvarea problemelor globale, pe de altă parte a declarat vorbitorul.

Acestă conferință nu este îndreptată împotriva nici unui stat sau continent. Astăzi nu există altă alternativă rațională decît continuarea cu răbdare a eforturilor în direcția promovării unei înțelegeri mai largi, cooperarea, contactele și desținderea. Pretutindeni și ori de cîte ori acest lucru este realizabil.

PRIMUL MINISTRU AL LUXEMBURGULUI

„Actul final” al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa este declarat primul ministru al Luxemburgului, Gaston Thorn — se referă la un evantai de probleme, mergînd de la securitatea statelor, la libertatea omului, de la cooperarea între state, de la drepturile omului, arătat, a spus vorbitorul, că dacă Conferința reprezintă un efort fără precedent de negocieri multilaterale între statele europene, S.U.A. și Canada, ea nu cuprinde, totuși, toate eforturile în această direcție. Ea reprezintă urmează și, totodată, se întregescă unui întreg proces de negocieri, de discuții bilaterale și multilaterale, care se referă, în detaliu și adesea cu rezultate concrete, la problemele cu care este confruntată Europa. Ar fi iluzoriu să se creadă că problemele încă nesoluționate ar putea dispărea ca afine de o baghetă magică. Conferința general-europeană va putea, dacă rezultatele sale vor fi aplicate, să contribuie la crearea între statele participante a unor asemenea relații și a unui astfel de climat ca într-un spirit de încredere și respect față de normele de conduită stabilite de comun acord să permită eliminarea diviziunilor actuale a continentului și edificarea unor raporturi de cooperare mai bune între state și între oameni.

SECRETARUL DE STAT PENTRU AFACERILE EXTERNE ȘI POLITICE AL REPUBLICII SAN MARINO

După ce a salutată conferința, în numele Republicii San Marino, ca pe un eveniment de importanță istorică, Gian Luigi Bertl, secretar de stat pentru afacerile externe și politice, a declarat: Nu există popoare lipsite de aspirații spre binele comun compus din tot attea valori umane și spirituale, pînă care, desigur, ca privind libertatea și pacea nu este ultimă. Aspirările și idealurile au păstrat unitatea între popoare, fortificîndu-le în legăturile lor comune.

Subliniind că mersul popoarelor europene spre o întințire sinceră și durabilă pe calea cooperării este o dorință comună și memorabilă, vorbitorul a spus: Actul final al conferinței, care este rezultatul unei activități perseverente de acorduri, de colaborări, al unei opere minucioase și a ceea ce este ultimă, firească, și unificatoare, o puse, este prima probă a capacității de realizare a unei cooperări constructive între state. Tîrînd seama de importanța și amploarea problemelor tratate în detaliu, constatăm că există oarecum oarecum în ceea ce privește realizarea unor scopuri comune de solidaritate, dreptate și pace.

Nimeni nu poate pierde din vedere faptul că există o legătură profundă și inseparabilă între libertate și pace. Este ultimă, acestă probă a capacității de realizare a unei cooperări constructive între state. Tîrînd seama de importanța și amploarea problemelor tratate în detaliu, constatăm că există oarecum oarecum în ceea ce privește realizarea unor scopuri comune de solidaritate, dreptate și pace.

SECRETARUL CONSILIULUI PENTRU PROBLEME PUBLICE AL VATICANULUI

În intervenția sa, secretarul Consiliului pentru problemele publice al Vaticanului, Agostino Casaroli, a spus că atunci cînd pacea este adevărată ea presupune un aranjament echitabil și înțeleg al drepturilor și intereselor legitime, diferențe, opinii, ale părților. Este rodul primului stat și a bunvoietății asupra jocului exclusiv al contrastelor de forță.

Sfîntul Scaun consideră că astăzi nu este suficient să ne limităm la enunțarea unor principii. Evoluția eforturilor guvernelor. El nu ezită să parcurgă direct — întotdeauna în forme și în măsura corepunătoare posibilităților sale, naturii sale proprii și naturii misiunii sale — la eforturile guvernelor în favoarea păcii; el nu se teme să-și asume propria parte de responsabilitate concretă.

După ce a evidențiat că conferința este capabilă să aducă o contribuție efectivă și determinantă la pacea în Europa și, prin aceasta, la consolidarea și cîștigarea în lume, vorbitorul a spus că această conferință reprezintă cel mai mare efort colectiv realizat pînă în prezent de ansamblul statelor europene în dorința păcii. Aceasta este rezultatul unei hotărîri chibzuite și raționale. Desigur, o asemenea hotărîre nu stabilește un sistem, un mecanism capabil să garanteze aproape automat securitatea și pacea. În acest context, vorbitorul a arătat că Sfîntul Scaun privește favorabil ideea privind instituționalizarea unui sistem european de reglementare pasnică a diferendurilor.

Pacea — a spus el în încheiere — presupune o convergență constantă a bunvoietății și înțelepciunii politice ale părților interesate. O asemenea convergență are nevoie de un efort comun, sincer, dinamic și continuu.

PRIMUL MINISTRU AL OLANDEI

Faptul că am colaborat împreună pe scară europeană la lucrările acestei conferințe constituie prin sine însuși o contribuție la o pace durabilă, a spus în cuvîntarea sa primul ministru al Olandei, Joop den Uyl.

Știrșitul conferinței este un nou început, începutul unei ere în care trebuie să transpunem în fapt speranțele și așteptările incluse în documentul care va fi semnat în această perspectivă, noi va trebui să lărgim sfera de înțelegere în Europa și să extindem domeniul de cooperare.

Semnificativă este și așteptarea prezidă în faptul că ea este în același timp o manifestare și o contribuție la desțindere. Ea intruchizează, de asemenea, speranța de a pune capăt unei voinți care face tot mai mult ca resursele naturale mondiale să se servească mai curînd puterii naționale decît luptei împotriva sărăciei în lume.

Documentele finale arată că spre un viitor care va cunoaște, a subliniat vorbitorul, o evoluție permanentă a relațiilor dintre toate statele participante și popoarele lor mai intensive și astfel în direcția unei mai mari înțelegere și cooperări.

Unul din aspectele importante ale conferinței a fost acela că mai multe țări mici și-au asumat un rol care depășește întinderea lor geografică.

Primul ministru olandez, după ce a subliniat că aspectele militare constituie unul din domeniile în care rezultatele conferinței au fost mai puțin satisfăcătoare, a apreciat că prezent sint necesare decizii concrete în domeniul dezarmării.

În încheiere, vorbitorul a spus: Răbdarea și perseverența îmbinate cu flexibilitatea necesară, a spus el, rezultate care justifică timpul și energia cheltuite. Măsura în care vom fi realisti și sinceri în transpunerea voinței noastre politice în acțiune va fi decisivă pentru însemnătatea a ceea ce semnăm azi.

PRIMUL MINISTRU AL NORVEGIEI

După ce a arătat că guvernul Norvegiei privește Conferința pentru securitate și cooperare în Europa ca un element important în evoluția generală a cooperării mai largă, către contacte mai bune și desțindere, primul ministru al Norvegiei, Trygve Bratteli a spus: Conferința pentru securitate și cooperare în Europa constituie un forum larg în care toate statele interesate, indiferent de mărimea, apartenența la alianțe sau statutul de neutralitate ori nealiniere au posibilitatea să participe pe picior de egalitate și să contribuie de o manieră constructivă la examinarea problemelor importante pentru viitorul Europei.

Nu primim conferința ca parte a unui proces amplu care extinderea cooperării, controlul înarmărilor și reducerea reciprocă a armamentelor.

Deși, din punct de vedere norvegian considerăm important ca rezultatele conferinței să constituie o bază pentru continuarea constructivă a eforturilor inițiate, Trygve Bratteli a subliniat: Nu primim documentul conferinței referitor la principiile menite să călăuzească relațiile dintre state ca o obligație politică și morală solemnă de a respecta o serie de principii fundamentale ale dreptului internațional și de natură politică în relațiile lor reciproce. Cele zece principii din acest document reprezintă o entitate care trebuie să se aplice cu strictețe tuturor statelor participante. În toate aspectele relațiilor lor reciproce, indiferent de sistemele lor politice, sociale și economice și indiferent de apartenența la alianțe.

Nu există o contradicție între lucrările acestei conferințe, pe de altă parte, și responsabilitatea noastră în privința eforturilor pentru rezolvarea problemelor globale, pe de altă parte a declarat vorbitorul.

Acestă conferință nu este îndreptată împotriva nici unui stat sau continent. Astăzi nu există altă alternativă rațională decît continuarea cu răbdare a eforturilor în direcția promovării unei înțelegeri mai largi, cooperarea, contactele și desținderea. Pretutindeni și ori de cîte ori acest lucru este realizabil.

PRIMUL MINISTRU AL LUXEMBURGULUI

„Actul final” al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa este declarat primul ministru al Luxemburgului, Gaston Thorn — se referă la un evantai de probleme, mergînd de la securitatea statelor, la libertatea omului, de la cooperarea între state, de la drepturile omului, arătat, a spus vorbitorul, că dacă Conferința reprezintă un efort fără precedent de negocieri multilaterale între statele europene, S.U.A. și Canada, ea nu cuprinde, totuși, toate eforturile în această direcție. Ea reprezintă urmează și, totodată, se întregescă unui întreg proces de negocieri, de discuții bilaterale și multilaterale, care se referă, în detaliu și adesea cu rezultate concrete, la problemele cu care este confruntată Europa. Ar fi iluzoriu să se creadă că problemele încă nesoluționate ar putea dispărea ca afine de o baghetă magică. Conferința general-europeană va putea, dacă rezultatele sale vor fi aplicate, să contribuie la crearea între statele participante a unor asemenea relații și a unui astfel de climat ca într-un spirit de încredere și respect față de normele de conduită stabilite de comun acord să permită eliminarea diviziunilor actuale a continentului și edificarea unor raporturi de cooperare mai bune între state și între oameni.

SECRETARUL CONSILIULUI PENTRU PROBLEME PUBLICE AL VATICANULUI

În intervenția sa, secretarul Consiliului pentru problemele publice al Vaticanului, Agostino Casaroli, a spus că atunci cînd pacea este adevărată ea presupune un aranjament echitabil și înțeleg al drepturilor și intereselor legitime, diferențe, opinii, ale părților. Este rodul primului stat și a bunvoietății asupra jocului exclusiv al contrastelor de forță.

Sfîntul Scaun consideră că astăzi nu este suficient să ne limităm la enunțarea unor principii. Evoluția eforturilor guvernelor. El nu ezită să parcurgă direct — întotdeauna în forme și în măsura corepunătoare posibilităților sale, naturii sale proprii și naturii misiunii sale — la eforturile guvernelor în favoarea păcii; el nu se teme să-și asume propria parte de responsabilitate concretă.

După ce a evidențiat că conferința este capabilă să aducă o contribuție efectivă și determinantă la pacea în Europa și, prin aceasta, la consolidarea și cîștigarea în lume, vorbitorul a spus că această conferință reprezintă cel mai mare efort colectiv realizat pînă în prezent de ansamblul statelor europene în dorința păcii. Aceasta este rezultatul unei hotărîri chibzuite și raționale. Desigur, o asemenea hotărîre nu stabilește un sistem, un mecanism capabil să garanteze aproape automat securitatea și pacea. În acest context, vorbitorul a arătat că Sfîntul Scaun privește favorabil ideea privind instituționalizarea unui sistem european de reglementare pasnică a diferendurilor.

Pacea — a spus el în încheiere — presupune o convergență constantă a bunvoietății și înțelepciunii politice ale părților interesate. O asemenea convergență are nevoie de un efort comun, sincer, dinamic și continuu.

PREȘEDINTELE S.U.A.

„Poporul american și știe bine, ca și popoarele Europei, că simplele afirmații de bunăvoință, schimbările trecătoare în starea de spirit politică a guvernelor, declarațiile de principiu laudabile nu sunt suficiente. Dar dacă procedem cu grijă, cu angajare în direcția progresului real, există acum un prilej de a transforma speranțele popoarelor noastre în realități.”

Era conferința care a debutanat Europa după cel de-al doilea război mondial, a continuat el, ar putea să se încheie acum. Există o înțelegere nouă — și o înțelegere comună — a unei semnificative înțelegere de confruntare la posibilitățile noi de cooperare sigură și reciproc avantajoasă. Toți am spus aici acest lucru. Eu salut și împărtășesc aceste speranțe de viitor.

Expunîndu-mi speranța că actuala conferință va stimula noi rezultate practice și concrete, vorbitorul a declarat: Participarea la opera de desțindere și participarea la avantajele desținderii trebuie să constituie preocuparea tuturor, în Europa și în alte zone. Desținderea este, în primul rînd, un proces evoluționar, nu o situație statică. Se mențin multe probleme deschise în lume, de a confruntarea cu problemele de securitate și de desțindere depinde de noi modele de cooperare care să dea viață tuturor declarațiilor noastre solemne. Obiectivele pe care ni le propunem trebuie să fie aplicabile pe baza curții vor fi apreciate realizările noastre. Popoarele întregii Europe și, vă asigur, poporul american — a spus președintele Ford — s-au sădit săși facă speranțe care apoi să fie subvertite de vorgeale și angajamente nerecitate.

PRIMUL MINISTRU AL OLANDEI

Faptul că am colaborat împreună pe scară europeană la lucrările acestei conferințe constituie prin sine însuși o contribuție la o pace durabilă, a spus în cuvîntarea sa primul ministru al Olandei, Joop den Uyl.

Știrșitul conferinței este un nou început, începutul unei ere în care trebuie să transpunem în fapt speranțele și așteptările incluse în documentul care va fi semnat în această perspectivă, noi va trebui să lărgim sfera de înțelegere în Europa și să extindem domeniul de cooperare.

Semnificativă este și așteptarea prezidă în faptul că ea este în același timp o manifestare și o contribuție la desțindere. Ea intruchizează, de asemenea, speranța de a pune capăt unei voinți care face tot mai mult ca resursele naturale mondiale să se servească mai curînd puterii naționale decît luptei împotriva sărăciei în lume.

Documentele finale arată că spre un viitor care va cunoaște, a subliniat vorbitorul, o evoluție permanentă a relațiilor dintre toate statele participante și popoarele lor mai intensive și astfel în direcția unei mai mari înțelegere și cooperări.

Unul din aspectele importante ale conferinței a fost acela că mai multe țări mici și-au asumat un rol care depășește întinderea lor geografică.

Primul ministru olandez, după ce a subliniat că aspectele militare constituie unul din domeniile în care rezultatele conferinței au fost mai puțin satisfăcătoare, a apreciat că prezent sint necesare decizii concrete în domeniul dezarmării.

În încheiere, vorbitorul a spus: Răbdarea și perseverența îmbinate cu flexibilitatea necesară, a spus el, rezultate care justifică timpul și energia cheltuite. Măsura în care vom fi realisti și sinceri în transpunerea voinței noastre politice în acțiune va fi decisivă pentru însemnătatea a ceea ce semnăm azi.

PRIMUL MINISTRU AL NORVEGIEI

După ce a arătat că guvernul Norvegiei privește Conferința pentru securitate și cooperare în Europa ca un element important în evoluția generală a cooperării mai largă, către contacte mai bune și desțindere, primul ministru al Norvegiei, Trygve Bratteli a spus: Conferința pentru securitate și cooperare în Europa constituie un forum larg în care toate statele interesate, indiferent de mărimea, apartenența la alianțe sau statutul de neutralitate ori nealiniere au posibilitatea să participe pe picior de egalitate și să contribuie de o manieră constructivă la examinarea problemelor importante pentru viitorul Europei.

Nu primim conferința ca parte a unui proces amplu care extinderea cooperării, controlul înarmărilor și reducerea reciprocă a armamentelor.

Deși, din punct de vedere norvegian considerăm important ca rezultatele conferinței să constituie o bază pentru continuarea constructivă a eforturilor inițiate, Trygve Bratteli a subliniat: Nu primim documentul conferinței referitor la principiile menite să călăuzească relațiile dintre state ca o obligație politică și morală solemnă de a respecta o serie de principii fundamentale ale dreptului internațional și de natură politică în relațiile lor reciproce. Cele zece principii din acest document reprezintă o entitate care trebuie să se aplice cu strictețe tuturor statelor participante. În toate aspectele relațiilor lor reciproce, indiferent de sistemele lor politice, sociale și economice și indiferent de apartenența la alianțe.

Nu există o contradicție între lucrările acestei conferințe, pe de altă parte, și responsabilitatea noastră în privința eforturilor pentru rezolvarea problemelor globale, pe de altă parte a declarat vorbitorul.

Acestă conferință nu este îndreptată împotriva nici unui stat sau continent. Astăzi nu există altă alternativă rațională decît continuarea cu răbdare a eforturilor în direcția promovării unei înțelegeri mai larg

Astăzi sosește în țara noastră președintele S.U.A., Gerald Ford Un călduros bun venit pe pământul României!

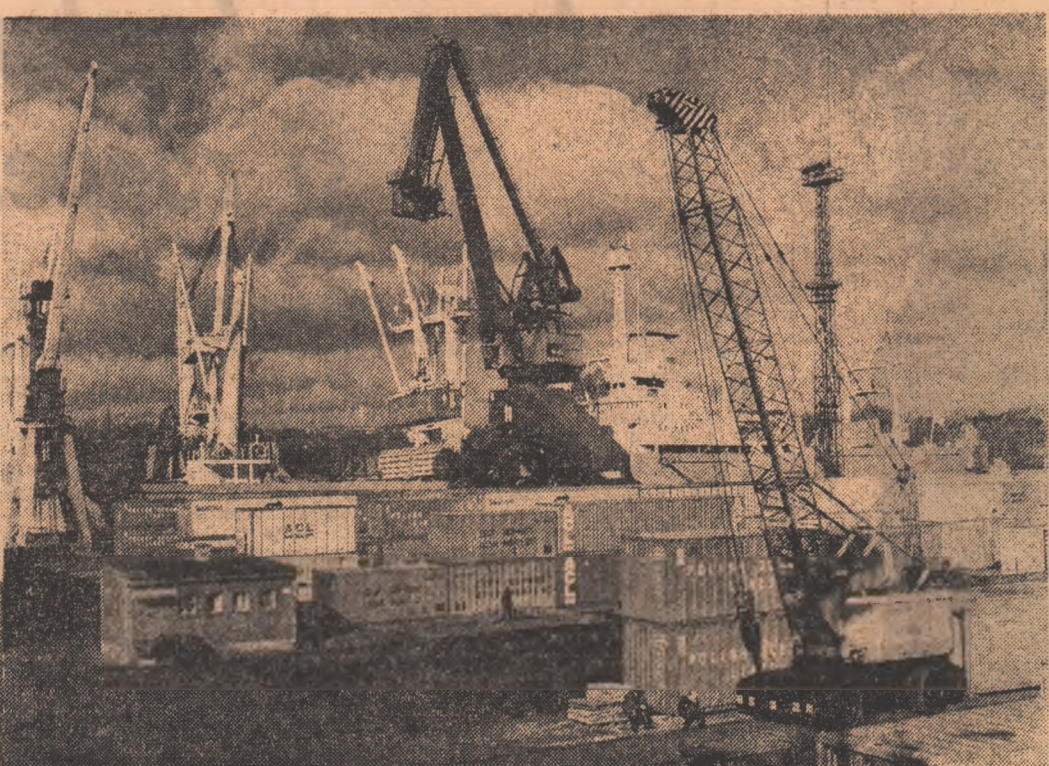
(Urmare din pag. 1)

cea ce privește relațiile bilaterale, cit și pe plan internațional: Declarația președinților României și S.U.A. în care s-au găsit o consens clară principile fundamentale ale legalității și eticii internaționale, puse la temelie raporturilor dintre cele două țări și Declarația cu privire la cooperarea economică, industrială și tehnică dintre România și S.U.A. care trasează un program vast de stimulare și direcționare a acțiunilor concrete în această direcție. Retenția hotărâre a Senatului și Camerei Reprezentanților ale S.U.A. — salută cu deosebită satisfacție și de președintele Gerald Ford — de a aproba acordul comercial cu România, incluzând acordarea clauzei națiunii celei mai favorizate a constituit un act politic realist, pe deplin corespunzător intereselor celor două state, cu repercusiuni po-

zitive asupra ansamblului raporturilor româno-americane. În ultimii ani, în paralel cu creșterea continuă a schimburilor comerciale, s-a înregistrat, de asemenea, o intensificare a legăturilor și în domeniul cultural, științific, turistic, s-au înmulțit contactele și schimburile pe linie de tineret. În acest sens, se înscriu ca momente semnificative vizitele grupurilor de tineri americani „Ambasadori ai prieteniei” în România, primirea lor de către președintele Nicolae Ceaușescu, ca și vizita grupului de tineri români „Ambasadori ai prieteniei” în Statele Unite, primirea sa la președintele Gerald Ford. Fără îndoială, se poate aprecia că există încă numeroase posibilități pentru a da noi dimensiuni legăturilor româno-americane. Așm convins că vizita în țara noastră a președintelui Gerald Ford, convorbirile sale cu președintele Nicolae Ceaușescu vor stimula ridicarea

la cote mai înalte a conlucrării româno-americane. Această vizită, care se desfășoară în contextul încheierii evenimentului — cu semnificații majore — Conferința general-europeană — reflectă, totodată, năzuința popoarelor noastre de a acționa pentru soluționarea constructivă a problemelor majore ale lumii contemporane. Opinia publică din România așteaptă cu viu interes vizita președintelui S.U.A., își exprimă speranța că ea se va înscrie ca un moment de deosebită importanță în cronica legăturilor româno-americane. Cu cordialitate și stimă, poporul român, tineretul nostru — care nutrește sentimente prietenești față de poporul și tineretul american, adresează președintelui Statelor Unite ale Americii, Gerald R. Ford, și doamnei Elisabeth Ford tradiționala urare de „Bun venit pe pământul României!”.

de peste hotare



Industria maritimă poloneză înregistrează o importantă dezvoltare, vasele construite aici fiind livrate în 19 țări

DECLARAȚIA SOLEMNĂ ROMÂNĂ-FILIPINEZĂ DIFUZATĂ CA DOCUMENT OFICIAL AL ADUNĂRII GENERALE A O.N.U.

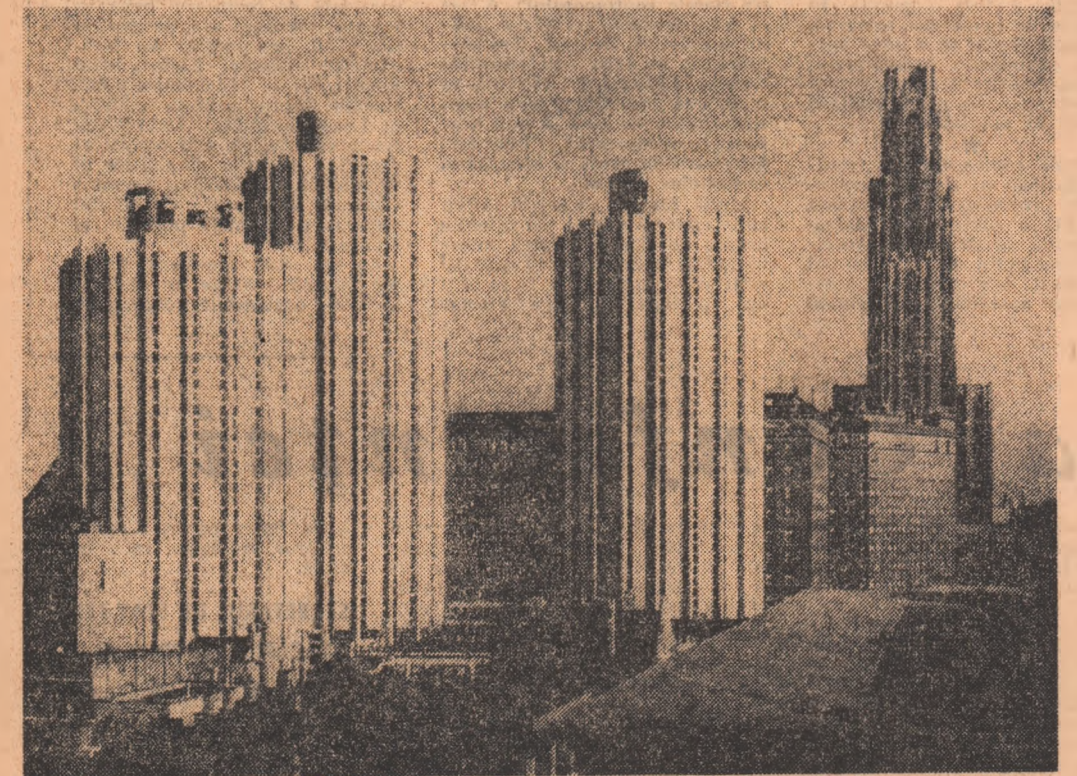
La sediul Națiunilor Unite din New York a fost difuzată, ca document oficial al Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite, „Declarația solemnă comună a președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a președintelui Republicii Filipine, Ferdinand Marcos”, semnată la 12 aprilie de către cei doi șefi de stat.

● **PREȘEDINTELE** Republicii Filipine, Ferdinand Marcos, a primit pe înscăunatul cu afaceri a.l. la României, Bogdan Balazar.

● În cursul întrevederii au fost abordate aspecte ale dezvoltării raporturilor bilaterale, în special în domeniul economic.

Expoziție de artizanat și artă decorativă românească la Amman

● În sala de expoziții a municipalității din Amman a avut loc vernisajul expoziției de artizanat și artă decorativă românească. Cu ocazia deschiderii a fost rostit de Tatal Hikmat, directorul general al Departamentului pentru cultură și artă. Au luat parte reprezentanți ai Ministerului Culturii și Informațiilor, oameni de cultură și artă, oameni de afaceri, membri ai corpului diplomatic, ziaristi, precum și un număr mare de artiști. Este vorba de o expoziție în mod deosebit de variată de costume naționale, precum și tapiserii — expresii elocvente ale artei și meșteșugului din țara noastră.



S.U.A. — Vedere a Universității din Pittsburg

VIENA

Convorbirile intercomunitare în problema cipriotă

Atribuțiile unui viitor guvern central, precum și situația persoanelor refugiate au constituit principalele subiecte ale discuțiilor care au avut loc, vineri, la Viena, în cadrul celei de-a treia runde a convorbirilor intercomunitare în problema cipriotă. Conducătorii celor două delegații — Gtafos Clerides, din partea comunității cipriote grecești și Rauf Denktaş, liderul cipriotilor turci — au făcut, cu acest prilej, un schimb de vederi privind particularitățile și rolul unei viitoare structuri a statului cipriot, precum și soluționarea problemelor umanitare aparute în urma ostilităților care au avut loc în insulă. În legătură cu aceasta, la Viena s-a precizat că „au fost înregistrate progrese reale spre încheierea unui acord privind reglementarea situației persoanelor refugiate”.

Secretarul general al O.N.U., Kurt Waldheim, sub egida căruia se desfășoară convorbirile intercomunitare în problema ci-

prota s-a declarat satisfăcut de atmosfera plină de înțelegere și negocierilor, apreciind desfășurarea lor ca un semn încurajator pentru viitor. Totodată, un purtător de cuvânt al secretariatului general al O.N.U., a arătat că ședința de vineri a fost „folositoare și constructivă”. Actuala rundă de convorbiri urmează să se încheie la 2 august când se așteaptă publicarea acordului realizat în problema persoanelor refugiate. S-a hotărât, de asemenea, organizarea unei noi runde, care să aibă loc în sfârșitul lunii august sau în primele zile din septembrie.

O remarcabilă realizare a constructorilor din R.P.D. Coreeană

● În cadrul amplelor eforturi depuse în prezent de întregul popor în vederea îndeplinirii înainte de termen a tuturor prevederilor planului de șase ani, în cinstea celei de-a 30-a aniversări a creării Partidului Muncii, harnicii constructori coreeni sînt auzii unei noi și impresionante creații: este vorba despre un pod rulant de mare dimensiune, complet automatizat și telecomandat, construit pe litoralul Mării de Vest, în numai șase luni, după un plan

„Guvernul R. D. Vietnam dorește să stabilească relații normale cu guvernul S.U.A.”

DECLARAȚIA AMBASADORULUI NGUYEN VAN LUU

● O delegație a Republicii Democratice Vietnam, condusă de ambasadorul Nguyen Van Luu, a sosit la New York pentru a lua la cunoștință de observatori pe lângă Organizația Națiunilor Unite. Într-o declarație făcută pe aeroportul Kennedy, ambasadorul Nguyen Van Luu a transmis poporului american salutul poporului vietnamez, adăugînd: „Guvernul Republicii Democratice Vietnam dorește să stabilească relații normale cu guvernul Statelor Unite ale Americii, pe baza acordurilor de la Paris. Sistem optimist în ce privește instituirea unor relații mai bune între popoarele vietnamez și american, în interesul ambelor națiuni”.

original, cu tehnici, echipamentele și materialele asigurate în întregime de industria în plin avînt a Coreei populare. Capabilă de a transporta zilnic, pe o distanță de aproape cinci kilometri, mii de tone de materiale din mina Eunryul, această instalație complexă permite economisirea unei importante forțe de muncă, creînd posibilitatea ca mina să-și sporească rapid producția și să stimuleze lucrările de reamenajare și extindere prevăzute pentru perioada următoare. Pe de altă parte, el permite construirea unor dike naturale în mare și recuperarea, în acest mod, a unor vaste suprafețe de pământ pe litoralul Mării de Vest. Constructorii coreeni au dat dovadă și în cursul realizării acestui important obiectiv, cu mare vigoare economică, de spirit de abnegație: proiectanții au realizat la momentul oportun planurile de construcție și de utilizare, conform realităților concrete ale țării.

de toate

● **SPORIREA POPULAȚIEI TERREI.** La jumătatea anului 1973, populația globului era de 3.800 milioane de locuitori, ceea ce reprezintă un spor de 228 milioane față de situația existentă în 1950, anul în care a fost înființată O.N.U. În decursul celor trei ani, rata medie de creștere a populației globului a fost de 2,1 la sută, înregistrîndu-se însă discrepanțe considerabile între diferite zone geografice. În Europa occidentală, de pildă, această rată a fost de 0,5 la sută, în vreme ce într-o serie de regiuni din America Latină s-a ajuns pînă la 3,5 la sută. ● **FUMAZUL PROVOACA PIERDEREA AZUZULI.** Cercetătorii americani Stephen Prescod de la Universitatea Andrews a arătat, într-un raport privind efectele fumului asupra urechii mijociei, că există o strînsă legătură între fum și pierderea auzului. Fumul poate afecta auzul într-un mod asemănător ca și trecerea virușilor. Persoanele care fumează mai mult de 20 de țigări pe zi se pot aștepta la pierderea sensibilității urechii alte pentru suferințe de înaltă frecvență, cit și a celor de frecvență joasă. Dintre suferințele de înaltă frecvență amintim fac parte, în opinia cercetătorilor americani, consoanțele „r” și „s”. ● **MEDALIE COMEMORATIVĂ CONSACRATA ZBORULUI COMUN „SOIUZ-APOLLO.”** Firma niponă „Majimoto Kisyoo” a realizat o medalie comemorativă în lăuna zborului comun al navelor cosmice „Soiuz” și „Apollo”, efectuat în cadrul recentului experiment spațial sovieto-american. Medalia, care înfățișează momentul joncțiunii celor două vehicule cosmice, va fi transmisă participanților la realizarea acestui zbor, precum și unor muzee. ● **PESTICIDE PERICULOASE PENTRU SĂNĂTATEA OMULUI.** Agenția federală americană pentru protecția mediului a găsit în compoziția a două produse utilizate ca pesticide „chlorodane” și „heptachlor”, fabricate în vederea combaterii țintilor și a dăunătorilor în agricultură, ca urmare a constatării de către specialiști a periculozității lor pentru sănătatea omului. Agenția americană a emis o cerere pînă la Statele Unite să pună interdicție utilizării în Statele Unite a pesticidelor „DDT”, „Aldrin” și „Dieldrin”. ● **UN AVION MILITAR CHILIAN S-A PRĂDĂRIȘ JOL** în apropiere de Santiago de Chile. Toate cele 7 persoane aflate la bordul aparatului au pierdut viața în urma catastrofei, s-a anunțat oficial la Santiago de Chile. Accidentul s-a produs cînd avionul se afla deasupra bazei de antrenament a parașutistilor de la Colina localitate situată la 40 km de capitală, ca urmare a unei pierderi bruște de viteză. ● **DESCOPERIREA UNEI NOI PARTICULE A ATOMULUI.** Fizicienii americani care lucrează la acceleratorul linear de la Stanford (California) au descoperit o particulă nouă, denumită „U”, prima literă a cuvîntului englez „Unknown” (necunoscut). Această particulă poate fi considerată asemănătoare celor două particule „PSI” descoperite în luna noiembrie de un grup de fizicieni tot la Stanford. Izolarea noului particulă a fost realizată în urma ciocnirii în interiorul unui tunel lung a unor fascicule de electroni cu „pozitronii” anihilați. Cercetătorii de la Stanford sînt de părere că noile descoperiri contestă concepțiile tradiționale despre modul în care se formează materia. Ultimele descoperiri ridică serioase îndoieli față de teoriile care susțin că particulele „PSI” aparțin unei categorii de bază. Profesorul Martin Perl, de la Universitatea Stanford, este de părere că în ceea ce privește particula „U” sînt posibile două explicații. Ea s-ar putea fi născută în timpul procesului de descoperire, a putea fi un membru necunoscut, dar în același timp mai greu, al familiei de particule elementare denumite leptoni. Urmează să se stabilească care din aceste teorii este cea mai apropiată de adevăr, a declarat Martin Perl. Ultimele sale cercetări s-au arătat savantul american, indică faptul că particulele mai grele pot fi puse în legătură cu formarea materiei.

pe scurt

● **INTRE 28 IULIE SI 1 AUGUST.** o delegație de activiști de partid din armată, condusă de general-maior Gheorghe Gomonu, adjunct al ministrului apărării naționale și secretar al Consiliului Politic Superior al Armatei Republicii Socialiste România, a făcut o vizită oficială în Uniunea Sovietică.

● **TRATAȚILE S-AU DESFĂȘURAT ÎNTR-O ATMOSFERĂ DE PRIETENIE ȘI ÎNLEGEȚE RECIPROCĂ.**

● **COMUNICATUL COMUN** dat publicității la încheierea vizitei oficiale de 4 zile a președintelui Mexicului, Luis Echeverria, în Kuwait, subliniază necesitatea instaurării unei noi ordini internaționale, dreptul tuturor țărilor de a exercita deplina suveranitate asupra resurselor naționale, condamnînd, totodată, politica de intervenție în treburile interne ale altor state și proliferarea armelor nucleare. Comunicatul relevă importanța Națiunilor Unite pentru salvagardarea păcii, menționînd necesitatea întăririi solidarității țărilor din lumea a treia în cadrul organizației.

● **LA SAPTE ZILE** după ce a fost acordat de apendicita acută, secretarul general al Partidului Comunist din Chile, Luis Corvalan, a fost trimis în lagărul de concentrare de la Ritoque, la 130 km nord-vest de Santiago de Chile — se arată într-un a-

pe scurt

● **INTREAGA** aparatură instalată la bordul lui „Cosmos-753” funcționează normal

● **SEFUL STATULUI SPANOL**, generalul Francisco Franco, a prelungit cu patru luni, pînă la 15 martie 1976, cea de-a X-a legislatură a Cortesurilor spanole (Parlament). Documentul este datat 31 iulie. Se apreciază că această măsură va da Parlamentului, între altele, posibilitatea de a aproba, înainte de 1 ianuarie 1976, noul buget al statului.

● **PRIMUL MINISTRU JAMAICAN**, Michael Manley, a relevat că unul din principalele obiective prioritare ale politicii interne actuale a țării este eradicarea corupției, somajului și parazitismului social. Toate acestea fenomene — a declarat el în cadrul unei reuniuni a Partidului Național Popular, de guvernămînt, — afectează procesul de dezvoltare economică și socială a țării și este treburile lichitate cu desăvîrșire cit mai rapid.

pe scurt

● **SECRETARUL** general al P.C. din Chile a fost întors — după cum s-a precizat — la 24 iulie în spitalul naval din Valparaiso, unde a fost operat de urgență. Anterior, el fusese încarcerat la Tres Alamos, în apropierea capitalei chiliene.

● **LA SAPTE ZILE** după ce a fost acordat de apendicita acută, secretarul general al Partidului Comunist din Chile, Luis Corvalan, a fost trimis în lagărul de concentrare de la Ritoque, la 130 km nord-vest de Santiago de Chile — se arată într-un a-

pe scurt

● **SECRETARUL** general al P.C. din Chile a fost întors — după cum s-a precizat — la 24 iulie în spitalul naval din Valparaiso, unde a fost operat de urgență. Anterior, el fusese încarcerat la Tres Alamos, în apropierea capitalei chiliene.

● **LA SAPTE ZILE** după ce a fost acordat de apendicita acută, secretarul general al Partidului Comunist din Chile, Luis Corvalan, a fost trimis în lagărul de concentrare de la Ritoque, la 130 km nord-vest de Santiago de Chile — se arată într-un a-

Deschiderea Conferinței internaționale împotriva bombelor atomice și cu hidrogen — Gensuikyo

Mesajul tovarășului Nicolae Ceaușescu s-a bucurat de un deosebit răsunet

La Tokio s-au deschis, vineri, lucrările celei de-a XXI-a Conferințe internaționale împotriva bombelor atomice și cu hidrogen, organizată de Consiliul japonez împotriva bombelor atomice și cu hidrogen — Gensuikyo. La conferință iau parte numeroși reprezentanți ai mișcărilor pentru pace din Japonia, delegați ai mișcărilor pentru pace din peste 20 de țări și trimiși ai unor organizații internaționale. Din țara noastră participă un reprezentant al Comi-

tetului național pentru apărarea păcii.

Mesajul tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintelui Republicii Socialiste România, adresat participanților la cea de-a XXI-a Conferință internațională împotriva bombelor atomice și cu hidrogen a fost prezentat în ședința inaugurală. Mesajul s-a bucurat de un deosebit ecou, fiind primit cu puternice aplauze de către participanți.

Luînd cuvîntul Nobuo Kusano, director general al Gensuikyo, s-a pronunțat pentru organizarea unor acțiuni în vederea încheierii unui acord internațional privind interzicerea completă a armelor nucleare și eliminarea pericolului unui război nuclear. „Acum este timpul, a subliniat vorbitorul, ca popoarele lumii întregi să se unească pentru a duce la o schimbare în viața politică internațională, în scopul interzicerii totale armelor nucleare”.

Vineri seara a avut loc un miting pentru interzicerea totală a armelor nucleare, pentru ca tragedia de acum 30 de ani de la Hiroșima și Nagasaki să nu se mai repete. La miting au participat, de asemenea, delegații prezente la lucrările Conferinței Gensuikyo.

Documente adoptate

de Conferința la nivel înalt a O.U.A.

La Kampala au luat sfîrșit lucrările celei de-a XII-a Conferințe la nivel înalt a Organizației Unității Africane.

Participanții — șefi de stat și de guvern ai țărilor membre ale acestui organism panafrican — au examinat și aprobat documente de importanță majoră pentru popoarele Africii, de largă rezonanță internațională.

Astfel au fost adoptate principiile de bază ale documentului intitulat „Noua ordine economică”, al cărui text va fi completat și definitivat de experți ai O.U.A., în cadrul reuniunii programate pentru jumătatea lunii curente, la Addis Ababa. Documentul afirmă necesitatea respectării suveranității naționale asupra resurselor naturale și a instituirii unei noi ordini economice internaționale, care să țină cont de interesele tuturor statelor lumii. După cum s-a precizat în acest document, urmează să fie prezentat de țările africane la Conferința ministerială de la Lima a Statelor nealiniate și la Adunarea generală a Națiunilor Unite.

Abordînd evoluția situației din Angola, șefi de stat și de guvern africani au chemat la instaurarea păcii în această țară și au hotărît să trimită în Angola o comisie a O.U.A. în vederea concilierii a două mișcări de eliberare națională din această țară — M.F.L.A. și F.N.L.A. Cei prezenți la Kampala au cerut mișcărilor de eliberare menționate să pună capăt imediat ciocnirilor armate. Portugalia — care continuă să fie autoritatea legală în Angola, pînă la proclamarea independenței țării — i s-a cerut să-și exercite în mod plener responsabilitățile ce-i incumbă.

A fost aprobată o declarație în problema Africii de Sud, adoptată la sesiunea extraordinară a Consiliului ministerial al O.U.A. de la Dar Es Salaam, document în care este reliefată poziția comună a țărilor independente de pe continentul african față de necesitatea lichidării dominației coloniale și a eliberării Africii, ca și față de răgimurile rasiste din Rhodesia și R.S.A.

Participanții la reuniunea de la Kampala au adoptat o rezoluție cu privire la insulele Comore, prin care se asigură întretinerea și dezvoltarea acestor insule, în condiții de bună înțelegere și de bună colaborare între cele două țări.

Eforturi pentru reconciliere în Angola

Vineri a sosit la Luanda — centrul administrativ al Angoliei — misiunea militară portugheză formată din Carlos Fabiao, șeful Statului Major al Armatei de uscat, amiralul Rosa Coutinho și maiorul Jose Canto e Castro, membri ai Consiliului Revoluției — relațate agențiile France Presse și Reuter. Membrii misiunii vor stabili contacte cu reprezentanții ai părților interesate în vederea realizării încetării luptelor ce se desfășoară între combatanții ai Mișcărilor Populare pentru Eliberarea Angoliei (M.P.L.A.) și ai Frontului Național pentru Eliberarea Angoliei (F.N.L.A.).

Agențiile de presă relatează, pe de altă parte, că la Luanda este așteptată să sosească în a doua zi o misiune de conciliere a organizației Unității Africane, instituită în cadrul recentei conferințe la nivel înalt a organizației.

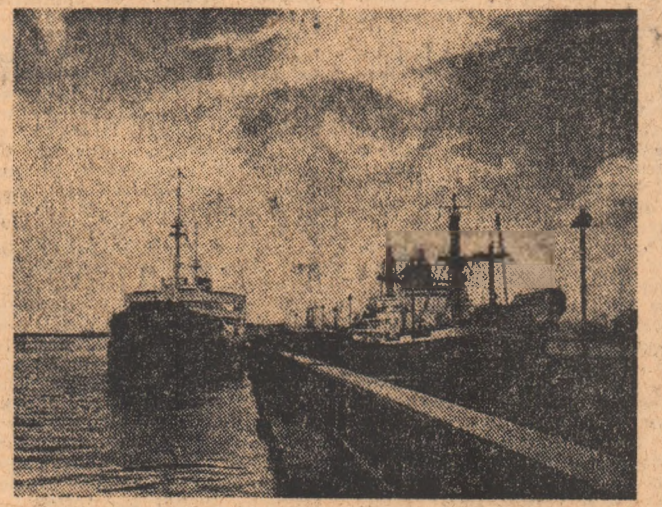
● **UMBERTO AGNELLI**, administrator-delegat al firmei Fiat, a declarat că societatea este gata să colaboreze cu Partidul Comunist Italian pentru rezolvarea problemelor ce privesc orașul Torino. El a precizat că, în ceea ce privește problemele de ordin administrativ ale orașului, între opiniile exprimate de P.C.I. și conducerea societății Fiat există asemănări, ceea ce deschide calea colaborării.

note de drum

ÎNTRU GORÉE ȘI DAKAR

La Dakar am parcurs de-a lungul cititoră ore pagini ale istoriei. Un tur al orașului pe largile sale bulevarde, prin periferiile sale, la cîntă-modernele complexe turistice, scurte opriri la câteva instituții guvernamentale, înregistrarea pe pelicula memoriei a imaginilor sugere reprezentînd obiective economice și culturale, o vizită pe insula Gorée — cîndva celebru „antrepozit de sclavi” și, în sfîrșit, un popas pe cheiurile portului, oferă vizitatorului secvențe elocvente despre trecutul și prezentul poporului senegalez, despre eforturile sale de a depăși urmrile îndelungatei dominații coloniale.

Cătorînd în Senegal, a devenit un fapt obișnuit ca ospitalierele gazde să ofere prilejul unei scurte plimbări pe insula Gorée, situată la cîteva kilometri de țărm, în largul apelor Atlanticului. O mică insulă, cu coasta lină, propice ancorării, ascundea dincolo de puțina vegetație, pechi clădiri, încă puterice, construite din piatră, în stilurile diferite ale epocilor coloniale cărora le aparținuseră. Aici, în spațiile unor ziduri de fortăreață, aveam să cunoșc marturii ale zbucimului istoric african. Ne aflam pe locurile de unde, cu secole în urmă, zeci și zeci de mii de negri erau mutați, — cu forța sau prin vicleșug — de pe pămînturile natale, din mijlocul triburilor lor și duși spre America sau în alte colțuri ale lumii, la muncă pe plantații. Aici, cu secole în urmă, se consuma una din dramele cele mai teribile ale existenței umane. Imaginea nu rămasă parcă impietrită în timp: curtea unde se încheiau tranzacțiile, celele în care slăveau și se îngrozoarea călătoriile, podiumul de pe care se prezenta „marfa”, atelierul de lănturi și cătușe uneltele de tortură, cîntare și alte instrumente pentru a măsura greutatea celor aduși în robie, se înfățișeau privitorilor vizitatorilor. Negustorii erau pretențioși cu „marfa” ce-o cumpărau. Pentru a fi bînduiți,



sclapi trebuiau să aibă cel puțin 60 de kg. să fie sănătoși. Ghidul păstrează tăcere. O pasarelă îngustă conduce spre locul de imbarcare de odinioară. Privind spre fundul apei, încercăm să-i descifrăm culoarea. Acolo, undeva, de o parte și de alta a punții care urmează să-i despartă definitiv de Africa, adîncimile se înfățișau înălbite. Se spune că mulți încercau să evadeze. Lanțurile îi trageau la fund, rechini mișcîndu în jur...”

La însoțirea, pe navă, cu ochii ațintii spre Gorée, gîndurile se întorceau mereu spre anii cumpărați ai trecutului. Doar forțola cheiului, cu vacarmul de nedescris, cum pe undeva, tuturor porturilor internaționale, avea să ne readucă la realitate. Nave moderne, de diferite tonaje, arborînd numeroase pavilioane străine, se îndreptau spre danele Dakarului. Prin apropiere, minieratere, petroliere, carpoari, vapoare de pasageri, vase pescărești, pirogi, nave cu pinza, ieseau desene nebănuite pe valurile ușor ondulante.

Apropiindu-ne de gara maritimă — situată în vecinătatea celei feroviare, construită la începutul celui de-al doilea deceniu al secolului nostru — poți cu ușurință să desprinzi ferurile încărcăturii, așteînd importantă majoră a activității portuare în cadrul economiei senegaleze. Alături de arahide, sorg și mei, produse tradiționale ale agriculturii, au început să apară pentru export, în special în ultimii ani și alte produse agricole cum sînt ananșii, bananele, fructele mango, bambacul. Fapt și mai îmbucurător, pe documentele de transport și în halele navelor și-au făcut apariția și produsele tinerei industrii senegaleze. Sporierea anuală cu 10 la sută a traficului portuar, a numărului navelor aflate în tranzit, creșterea legăturilor navale ale Dakarului cu alte porturi din lume, contribuie la impulsivitatea economiei țării. Răspundînd unor necesități de viitor, autoritățile portuare au început să realizeze un proiect amplu de extindere și intensificare a activităților economice navale. Planul cvasi-definit de dezvoltare social-economică (1974-1977) prevede un volum sporit de investiții, cu 17 la sută mai mare decît în planul precedent. O parte importantă a alocațiilor financiare sînt destinate modernizării și dezvoltării portului și împrejurimilor sale, transformîndu-le în anii următori într-un vast complex industrial-portuar.

I. TIMOFTE